

EVIDENCE

OTTAWA, Wednesday, December 8, 2021

The Standing Senate Committee on National Finance met with videoconference this day at 12:03 p.m. [ET] to study the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 2022.

Senator Percy Mockler (*Chair*) in the chair.

[*English*]

The Chair: Honourable senators, before we begin, I would like to remind senators and witnesses to please keep your microphones muted at all times unless recognized by name by the chair.

Also, should any technical challenges arise, particularly in relation to interpretation, please signal this to the chair or the clerk and we will work to resolve the issue. If you experience other technical challenges, please contact the ISD service desk with the technical assistance number that was provided.

[*Translation*]

Honourable senators, the use of online platforms does not guarantee speech privacy or that eavesdropping won't be conducted.

As such, while conducting committee meetings, all participants should be aware of such limitations and restrict the possible disclosure of sensitive, private and privileged Senate information.

Participants should know to do so in a private area and to be mindful of their surroundings.

[*English*]

Honourable senators, we will now begin with the official portion of our meeting as per our order of reference received from the Senate of Canada.

My name is Percy Mockler, senator from New Brunswick, Chair of the Standing Senate Committee on National Finance.

Honourable senators and Madam Minister, I would like to introduce the members of the National Finance Committee who are participating in this meeting: Senator Boehm, Senator Dagenais, Senator Duncan, Senator Forest, Senator Galvez, Senator Gerba, Senator Gignac, Senator Loffreda, Senator Marshall, Senator Pate, Senator Richards, and also of the leadership ex officio, Senator Gagné.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mercredi, 8 décembre 2021

Le Comité sénatorial permanent des finances nationales se réunit aujourd'hui, à 12 h 3 (HE), avec vidéoconférence, pour étudier le Budget supplémentaire des dépenses (B) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2022.

Le sénateur Percy Mockler(*président*)occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

Le président : Honorables sénateurs, avant de commencer, j'aimerais rappeler aux sénateurs et aux témoins qu'ils sont priés de mettre leur micro en sourdine en tout temps, à moins d'être reconnu par le président.

De plus, en cas de difficultés techniques, notamment en matière d'interprétation, veuillez le signaler à la présidence ou à la greffière et nous nous efforcerons de résoudre le problème. Si vous éprouvez d'autres difficultés techniques, veuillez communiquer avec le Centre de services de la DSI avec le numéro d'assistance technique fourni.

[*Français*]

Honorables sénateurs et sénatrices, l'utilisation de plateformes en ligne ne garantit pas la confidentialité des discours ou même l'absence d'écoute.

Ainsi, lors de la conduite des réunions de comités, les participantes et les participants doivent être conscients de ces limitations et éviter la divulgation éventuelle d'informations sensibles, privées et privilégiées du Sénat du Canada.

Les personnes qui participent doivent savoir qu'elles sont tenues de le faire dans un lieu privé et être attentives à leur environnement.

[*Traduction*]

Honorables sénateurs, nous allons maintenant commencer la partie officielle de notre réunion, conformément à notre ordre de renvoi reçu par le Sénat du Canada.

Je m'appelle Percy Mockler, je suis sénateur du Nouveau-Brunswick et président du Comité sénatorial permanent des finances nationales.

Honorables sénateurs et madame la ministre, j'aimerais présenter les membres du Comité permanent des finances nationales qui participent à la réunion. Il s'agit du sénateur Boehm, du sénateur Dagenais, de la sénatrice Duncan, du sénateur Forest, de la sénatrice Galvez, de la sénatrice Gerba, du sénateur Gignac, du sénateur Loffreda, de la sénatrice Marshall, de la sénatrice Pate et du sénateur Richards, ainsi qu'un membre d'office du leadership, la sénatrice Gagné.

[Translation]

We also welcome senators who are participating in this meeting.

[English]

I wish to welcome all of the viewers across the country who may be watching on sencanada.ca.

Today we will start our study of the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 2022, which were referred to this committee on December 2 by the Senate of Canada.

[Translation]

Honourable senators, we have the pleasure today of welcoming Minister Mona Fortier, President of the Treasury Board.

Minister, thank you for being available and for appearing before the Standing Senate Committee on National Finance.

[English]

Honourable senators, the minister is accompanied by her team at Treasury Board: first, by the Comptroller General of Canada, Mr. Roch Huppé; by the Assistant Secretary and Chief Financial Officer, Ms. Karen Cahill; Annie Boudreau, Assistant Secretary, Expenditure Management Sector; Sonya Read, Acting Assistant Secretary, Digital and Services Policy; and Marie-Chantal Girard, Senior Assistant Deputy Minister, Employee Relations and Total Compensation. Welcome to all of you, and thank you for accepting our invitation to appear in front of the Standing Senate Committee on National Finance.

We will now, honourable senators, welcome the minister.

[Translation]

Minister, the floor is yours. We will put questions to you afterwards.

Hon. Mona Fortier, P.C., M.P., President of the Treasury Board: Thank you. I am very happy to be joining you today, especially as this is my first opportunity to participate in a Senate committee. Thank you for this first experience.

I would like to take a moment to say that I am joining you from my Ottawa office, which is located on the traditional territory of the Anishinaabe Algonquin Nation.

[Français]

Nous souhaitons également la bienvenue aux sénateurs et sénatrices qui participent à cette réunion.

[Traduction]

J'aimerais souhaiter la bienvenue à tous les Canadiens qui nous regardent sur sencanada.ca.

Aujourd'hui, nous entamons notre étude du Budget supplémentaire des dépenses (B) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2022, et qui a été renvoyé à notre comité par le Sénat du Canada le 2 décembre.

[Français]

Honorables sénateurs, aujourd'hui nous avons le plaisir d'accueillir la ministre Mona Fortier, présidente du Conseil du Trésor.

Madame la ministre, nous vous remercions de votre disponibilité et de votre présence au Comité sénatorial permanent des finances nationales.

[Traduction]

Honorables sénateurs, la ministre est accompagnée de son équipe du Conseil du Trésor, à savoir M. Roch Huppé, contrôleur général du Canada, Mme Karen Cahill, secrétaire adjointe et dirigeante principale des finances, Annie Boudreau, secrétaire adjointe, Secteur de la gestion des dépenses, Sonya Read, secrétaire adjointe par intérim, Politiques numériques et de prestation de services et Marie-Chantal Girard, sous-ministre adjointe principale, Relations avec les employés et rémunération globale. Bienvenue à vous tous, et merci d'avoir accepté notre invitation à comparaître devant le Comité sénatorial permanent des finances nationales.

Honorables sénateurs, nous allons maintenant accueillir la ministre.

[Français]

Madame la ministre, la parole est à vous et la période des questions suivra.

L'honorable Mona Fortier, c.p., députée, présidente du Conseil du Trésor : Merci. Je suis très heureuse d'être avec vous aujourd'hui, en particulier parce que c'est ma première occasion de pouvoir participer à un comité du Sénat. Je vous remercie de m'offrir cette première expérience.

Je voudrais aussi prendre un moment pour vous dire que je vous joins de mon bureau d'Ottawa, qui est situé sur le territoire traditionnel de la Nation algonquine anishinabe.

I also want to take a moment to express my sincere condolences for the tragic loss of Senator Josée Forest-Niesing, who sat on the Standing Senate Committee on National Finance for a while, if I'm not mistaken. Please accept my sincere condolences.

[English]

Also, before I officially begin, Mr. Chair, I really want to extend my sincere thanks to all senators for fast-tracking Bill C-3, banning conversion therapy. My daughter told me this morning how pleased she was and very emotional. Thank you so much. You have made a difference in getting this done. Canadians are watching this one closely. My own children heard the news and felt proud to be growing up in a country that protects our most vulnerable from this harmful practice. I also want to say that, as a mother, I cannot tell you how important it was for you to help us get that done.

[Translation]

Mr. Chair, thank you for the invitation to meet with you today to discuss the Supplementary Estimates (B) for 2021-22.

The supplementary estimates present information to Parliament on spending that was either not ready for inclusion in the main estimates or has since been refined to account for new developments in programs or services.

With these Supplementary Estimates (B) for 2021-22, the government is seeking Parliament's approval of funding to address matters of importance to Canadians. This includes the government's ongoing response to the COVID-19 pandemic, as well as infrastructure and services to address the specific needs of Indigenous communities.

Mr. Chair, the health, safety and well-being of all Canadians are of the utmost importance to the government. That is why approximately \$1.2 billion of proposed voted spending is for the government's ongoing response to the COVID-19 pandemic.

As you know, the Omicron variant is further evidence that, to end this pandemic here, we need to help other countries contain the spread of COVID-19. To that end, estimates seek \$375 million to deliver on our Budget 2021 commitment to support access by developing countries to vaccines, therapeutics and diagnostics.

Je veux aussi prendre un moment pour vous offrir mes sincères condoléances pour la perte tragique de la sénatrice Josée Forest-Niesing, qui a siégé au Comité sénatorial permanent des finances nationales pendant quelque temps, si je ne me trompe pas. Acceptez mes sincères condoléances.

[Traduction]

De plus, avant de commencer mon allocution officielle, monsieur le président, je tiens à remercier sincèrement tous les sénateurs d'avoir accéléré l'adoption du projet de loi C-3, qui vise à interdire la thérapie de conversion. Ce matin, ma fille m'a dit à quel point elle était heureuse et très émue. Je vous remercie beaucoup. Vous avez contribué concrètement à la réalisation de ce projet. C'est un dossier que les Canadiens suivent de près. Mes propres enfants ont entendu la nouvelle et ils sont fiers de grandir dans un pays qui protège les personnes les plus vulnérables de cette pratique préjudiciable. Je tiens également à préciser qu'à titre de mère, je ne peux vous dire à quel point il était important que vous nous aidiez à obtenir ce résultat.

[Français]

Monsieur le président, je vous remercie de votre invitation à la réunion d'aujourd'hui afin de discuter du Budget supplémentaire des dépenses (B) de 2021-2022.

Le Budget supplémentaire des dépenses présente au Parlement des informations sur les dépenses qui soit ne pouvaient pas être ajoutées au Budget principal des dépenses, soit ont été affinées depuis pour tenir compte de nouveaux développements dans les programmes ou services.

Au moyen de ce Budget supplémentaire des dépenses (B) de 2021-2022, le gouvernement demande au Parlement d'approuver le financement de mesures importantes pour les Canadiennes et les Canadiens. Il s'agit entre autres de financement pour la réponse continue du gouvernement face à la pandémie de COVID-19, ainsi que pour les infrastructures et services destinés à combler les besoins particuliers des communautés autochtones.

Monsieur le président, le gouvernement accorde la plus grande importance à la santé, à la sécurité et au bien-être de tous les Canadiens. C'est pourquoi environ 1,2 milliard de dollars des dépenses votées proposées sont destinés à la réponse continue du gouvernement face à la pandémie de COVID-19.

Comme vous le savez, le variant Omicron est une preuve supplémentaire que, pour mettre fin à cette pandémie chez nous, nous devons aider les autres pays à contenir la propagation du virus. Pour ce faire, le présent budget prévoit 375 millions de dollars pour respecter l'engagement pris dans le budget de 2021 de venir en aide aux pays en développement afin qu'ils aient accès aux vaccins, aux produits thérapeutiques et aux produits de diagnostic.

[English]

Mr. Chair, I would now turn to the funding we are requesting in order to address the needs of Indigenous communities.

These estimates seek funding to deliver on our Budget 2021 commitment to close infrastructure gaps in Indigenous communities, with \$725.2 million for critical infrastructure needs like housing, schools, health facilities, water and wastewater. This funding will also support the transfer of infrastructure to Indigenous-led organizations and will fund the operation and maintenance of Indigenous-owned infrastructure.

These estimates also request \$412.2 million for the Specific Claims Settlement Fund as well as \$361.3 million to fund prevention and protection services to support the safety and well-being of First Nations children and families living on reserve.

To ensure Indigenous peoples can access high-quality health care, Budget 2021 announced several measures, including one in these estimates, of \$332.4 million to ensure continued high-quality care through the Non-Insured Health Benefits program.

[Translation]

Mr. Chair, our government values our public servants and takes seriously its obligation to them.

These supplementary estimates include \$1.5 billion to compensate affected organizations for salary adjustments from recently negotiated collective bargaining agreements, along with other changes to the terms and conditions of employment. This funding will also be used to compensate employees for Phoenix damages and for the extended implementation time frames of some collective agreements.

These estimates also request \$327.7 million to cover a pay increase for the Canadian Armed Forces.

[English]

Mr. Chair, these estimates demonstrate our government's ongoing commitment to improving outcomes for Canadians, including those living in Indigenous communities, and to furthering our contribution to the global effort to respond to the COVID-19 pandemic.

[Traduction]

Monsieur le président, j'aimerais maintenant aborder le financement que nous demandons pour répondre aux besoins des collectivités autochtones.

Le présent budget vise à financer la réalisation de l'engagement que nous avons pris dans le budget de 2021 et qui vise à combler les lacunes en matière d'infrastructure dans les collectivités autochtones, grâce à un montant de 725,2 millions de dollars destiné à répondre aux besoins essentiels en matière d'infrastructure, comme le logement, les écoles, les établissements de santé, l'approvisionnement en eau et le traitement des eaux usées. Ces fonds permettront également le transfert de l'infrastructure à des organismes dirigés par des Autochtones et de financer l'exploitation et l'entretien de l'infrastructure appartenant à des Autochtones.

Ce budget demande également 412,2 millions de dollars pour le Fonds de règlement des revendications particulières, ainsi que 361,3 millions de dollars pour financer des services de prévention et de protection qui visent à favoriser la sécurité et le bien-être des enfants et des familles des Premières Nations vivant dans les réserves.

Dans le budget de 2021, on a annoncé plusieurs mesures pour que les peuples autochtones puissent avoir accès à des soins de santé de haute qualité. L'une d'entre elles se trouve dans le présent budget et elle prévoit 332,4 millions de dollars pour assurer le maintien de soins de haute qualité par l'entremise du Programme des services de santé non assurés.

[Français]

Monsieur le président, notre gouvernement reconnaît la valeur de nos fonctionnaires et prend au sérieux ses obligations envers eux.

Le présent Budget supplémentaire des dépenses comprend 1,5 milliard de dollars pour aider les organisations touchées par les rajustements salariaux découlant des conventions collectives récemment négociées, ainsi que d'autres changements aux conditions d'emploi. Ce financement servira également à indemniser les employés pour les dommages causés par Phoenix et pour la prolongation des délais de mise en œuvre de certaines conventions collectives.

Ce Budget des dépenses demande également 327,7 millions de dollars pour couvrir une augmentation de salaire pour les Forces armées canadiennes.

[Traduction]

Monsieur le président, ce budget témoigne de l'engagement constant de notre gouvernement à améliorer les circonstances des Canadiens, y compris ceux qui vivent dans les collectivités autochtones, et à poursuivre notre contribution à l'effort mondial de lutte contre la pandémie de COVID-19.

I am pleased to report that parliamentarians have online access to even more detailed information than what I have had time to present to you today. We will continue to make that information available because we believe Canadians have a right to know where public funds are going and how they will be invested on their behalf.

Mr. Chair, there is one last thing. I want to take this moment to thank the officials who are accompanying me today. As we respond to your questions and comments, it is important to know that we are here as a team to respond to those questions.

Thank you again.

[*Translation*]

The Chair: Thank you, Minister.

As I said earlier, thank you for being available to meet with the Standing Senate Committee on National Finance.

[*English*]

Now I would like to tell senators that, for this meeting, you will have a maximum of five minutes each for the first round. Therefore, please ask your questions directly. To the witnesses, please respond concisely. The clerk will make a hand signal to show that the time is over. That said, we will now go to senators.

Senator Marshall: Thank you, minister, to you and your officials for being here.

I'm going to start off with a very general question on a topic that's especially important to me. It's a point with regard to the estimates documents and how they are very difficult documents to use when we're trying to track government expenditures.

First of all, the estimates document doesn't include all expenditures; there's limited information on statutory expenditures and almost nothing there on expenditures that are authorized by the Income Tax Act. When you look at Supplementary Estimates (B), I would estimate there would probably be \$200 billion in voted expenditures that will be studied by the Finance Committee, and for the other \$297 billion — we'll have to see where they're at, whether they're statutory or authorized under the Income Tax Act.

The Minister of Finance hasn't tabled the Public Accounts yet, so we don't have that information to use in our assessment of the document. I know that Treasury Board has tried to provide some information; for example, there's a reconciliation of

Je suis heureuse d'annoncer que les parlementaires ont accès, en ligne, à des renseignements encore plus détaillés que ceux que j'ai eu le temps de vous présenter aujourd'hui. Nous continuerons de rendre ces renseignements accessibles, car nous croyons que les Canadiens ont le droit de savoir où vont les fonds publics et comment ils seront investis en leur nom.

Monsieur le président, j'aimerais ajouter une dernière chose. Je tiens à profiter de l'occasion pour remercier les représentants qui m'accompagnent aujourd'hui. Il est important que vous sachiez que nous sommes ici pour répondre, en équipe, à vos questions et à vos commentaires.

Je vous remercie.

[*Français*]

Le président : Merci, madame la ministre.

Comme je l'ai dit plus tôt, je vous remercie de votre disponibilité pour le Comité sénatorial permanent des finances nationales.

[*Traduction*]

Je voudrais maintenant préciser aux sénateurs qu'ils disposeront, dans le cadre de cette réunion, d'un maximum de cinq minutes chacun pour la première série de questions. Veuillez donc poser vos questions directement. Je demanderais également aux témoins de répondre de façon concise. La greffière fera un signe de la main pour indiquer que le temps est écoulé. Cela dit, nous allons maintenant passer aux questions des sénateurs.

La sénatrice Marshall : Madame la ministre, je vous remercie d'être ici et j'aimerais également remercier vos représentants.

J'aimerais d'abord poser une question très générale sur un sujet qui me tient particulièrement à cœur. Il s'agit des documents budgétaires, car ils sont très difficiles à utiliser lorsque nous tentons de suivre les dépenses du gouvernement.

Tout d'abord, les documents budgétaires n'indiquent pas toutes les dépenses et ils contiennent peu de renseignements sur les dépenses législatives et ils ne contiennent presque rien sur les dépenses autorisées par la Loi de l'impôt sur le revenu. En ce qui concerne le Budget supplémentaire des dépenses (B), j'estime qu'il contient probablement 200 milliards de dollars en crédits votés qui seront étudiés par le Comité permanent des finances nationales. Nous devons déterminer si les 297 milliards de dollars restants sont des dépenses législatives ou autorisées par la Loi de l'impôt sur le revenu.

La ministre des Finances n'a pas encore déposé les Comptes publics, et nous ne pouvons donc pas utiliser les renseignements qu'ils contiennent dans notre évaluation des documents. Je sais que le Conseil du Trésor a tenté de fournir certains

Supplementary Estimates (B) with the budget. Then, when you go to your website, you can see a reconciliation of COVID spending in the estimates with the COVID spending in the budget.

This morning, I actually spent time trying to reconcile the two reconciliations. When you review the estimates document, you actually need to have a piece of paper with a pen and a calculator, and you have to cross-reference various documents. Your own website acknowledges that it's an issue. It says:

. . . If you're a little foggy about it, you're not alone. Many Canadians don't understand how public money is directed to programs and services, or how to track government spending.

That's from your own website.

Previous ministers have tried to reform the estimates process. I'd like to know your plans or intentions. What will you be doing to improve the estimates process so that we, as parliamentarians, can hold the government to account and so that Canadians in general can see where government is spending the money?

Ms. Fortier: Thank you very much, Senator Marshall, for your very important question and also for sharing your experience studying the estimates and the whole budgetary process.

One thing I want to share with all of you is the importance of us being open, accountable and transparent. Those are the values we are projecting. We have developed different tools: the website and the different documentation. We also regularly publish estimates of the cost of tax expenditures.

Also, Senator Marshall, I do want you to know that we will table the Public Accounts by end of year, as we are mandated to. That will be coming very soon. Hopefully, we can find a way to continue to be open, accountable and transparent in our ways.

I might want to ask one of my officials to maybe respond more precisely to some of those links you mentioned. They might have a suggestion they could add to my comments.

Senator Marshall: Yes. Could I just interject here? I'm especially interested in whether Treasury Board is going to initiate some formal project to reform the estimates or if it's going to be something that's more disjointed. Maybe it's going to be nothing at all. Previous ministers have had formal projects,

renseignements, par exemple, il y a un rapprochement entre le Budget supplémentaire de dépenses (B) et le Budget des dépenses. De plus, sur votre site Web, on peut voir un rapprochement des dépenses liées à la COVID-19 dans le Budget supplémentaire des dépenses (B) avec les dépenses liées à la COVID-19 prévues dans le budget des dépenses.

Ce matin, j'ai tenté de réconcilier les deux rapprochements. Lors de l'examen du document budgétaire, il faut utiliser une feuille de papier, un stylo et une calculatrice pour faire des recoupements entre les divers documents. Votre propre site Web reconnaît qu'il s'agit d'un problème, car on indique ce qui suit :

Si vous êtes un peu confus à ce sujet, vous n'êtes pas seul. Bon nombre de Canadiens ne comprennent pas comment les fonds publics sont affectés aux programmes et aux services, ou comment faire le suivi des dépenses gouvernementales.

C'est un extrait de votre propre site Web.

Des ministres précédents ont tenté de réformer le processus d'examen des prévisions budgétaires. J'aimerais connaître votre plan ou vos intentions à cet égard. Que ferez-vous pour améliorer le processus d'examen des prévisions budgétaires, afin qu'à titre de parlementaires, nous puissions demander des comptes au gouvernement et afin que les Canadiens en général puissent voir où le gouvernement dépense l'argent?

Mme Fortier : Je vous remercie beaucoup, sénatrice Marshall, de votre question très importante et de nous avoir parlé de votre expérience liée à l'étude du budget et de l'ensemble du processus d'examen des prévisions budgétaires.

L'une des choses que je tiens à vous communiquer, c'est l'importance que nous accordons à l'ouverture, à la reddition de comptes et à la transparence. Ce sont les valeurs que nous mettons en évidence. Nous avons mis au point différents outils, à savoir le site Web et les différents documents. Nous publions aussi régulièrement des estimations du coût des dépenses fiscales.

De plus, sénatrice Marshall, je tiens à ce que vous sachiez que nous déposerons les Comptes publics d'ici la fin de l'année, comme l'exige notre mandat. C'est donc pour très bientôt. J'espère que nous pourrions trouver une façon de continuer à faire preuve d'ouverture, de reddition de comptes et de transparence dans notre démarche.

J'aimerais demander à l'un de mes représentants de répondre plus précisément à certains des liens que vous avez mentionnés. Ils ont peut-être des suggestions à ajouter à mes commentaires.

La sénatrice Marshall : D'accord. Puis-je intervenir? Je tiens particulièrement à savoir si le Conseil du Trésor lancera un projet officiel de réforme du processus d'examen des prévisions budgétaires ou s'il s'agira d'efforts plutôt décousus. Peut-être qu'il n'y aura rien du tout. Les ministres précédents ont tous

which was really helpful. I would like to hear your comments on that. Thank you.

Ms. Fortier: Thank you so much, Senator Marshall. Through your experience and by sharing that with me, as the new President of the Treasury Board, I will take that advice into consideration and really take the initiative to make sure I can better understand how we can make this better, as my other colleagues have tried in the past. I will commit to looking into it.

Senator Marshall: There is \$900 million in Supplementary Estimates (B), and the Parliamentary Budget Officer has noted in his report that that is for contingent liabilities. Why have contingent liabilities shown up as an expenditure item in Supplementary Estimates (B)? Why wouldn't it be in the contingent liability section of the financial statements?

Ms. Fortier: Thank you, Senator Marshall. I will ask an official from my team to precisely answer your question.

[Translation]

Roch Huppé, Comptroller General of Canada, Treasury Board of Canada Secretariat: Good afternoon. I have been the Comptroller General of Canada since October 2017, and it is my pleasure to be here today.

[English]

Senator, that is a really good question. The actual spend as it relates to contingent liability would be booked on an accrual basis and obviously reported in the Public Accounts of Canada. This is the estimates. When the departments actually need funding to, for example, make a payment, they would draw the money through the estimates. The estimates are on a cash basis. The \$900 million that you're seeing here is the funding requirements for a few departments to actually settle and make the payment in some of these cases. But you're absolutely right that the actual booking has already happened through the booking of a contingent liability.

Senator Marshall: Thank you. I'll pursue this in the next session.

[Translation]

Senator Forest: Thank you, Minister. I also thank your entire team for joining us.

présenté des projets officiels, ce qui était réellement utile. J'aimerais que vous formuliez des commentaires à ce sujet. Je vous remercie.

Mme Fortier : Je vous remercie beaucoup, sénatrice Marshall. À titre de nouvelle présidente du Conseil du Trésor, je tiendrai compte des conseils contenus dans l'expérience que vous avez partagée avec moi, et je prendrai certainement l'initiative de m'assurer que je peux mieux comprendre comment nous pouvons améliorer la situation, comme mes autres collègues ont tenté de le faire auparavant. Je m'engage donc à examiner la question.

La sénatrice Marshall : Un montant de 900 millions de dollars est prévu dans le Budget supplémentaire des dépenses (B), et le directeur parlementaire du budget a souligné dans son rapport que cet argent est destiné au passif éventuel. Pourquoi le passif éventuel apparaît-il comme un poste de dépense dans le Budget supplémentaire des dépenses (B)? Pourquoi ne serait-il pas dans la partie sur le passif éventuel dans les états financiers?

Mme Fortier : Je vous remercie, sénatrice Marshall. Je demanderais à un représentant de mon équipe de répondre à votre question de façon détaillée.

[Français]

Roch Huppé, contrôleur général du Canada, Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada : Bonjour. Je suis contrôleur général du Canada depuis octobre 2017, et cela me fait plaisir d'être ici aujourd'hui.

[Traduction]

Sénatrice, c'est une très bonne question. Les dépenses réelles liées au passif éventuel sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice et, évidemment, déclarées dans les Comptes publics du Canada. C'est le Budget supplémentaire des dépenses. Lorsque les ministères ont besoin de fonds pour, par exemple, effectuer un paiement, ils obtiennent les fonds nécessaires par l'entremise du Budget supplémentaire des dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est établi selon la méthode de la comptabilité de caisse. Les 900 millions de dollars que vous voyez ici correspondent aux besoins de financement de quelques ministères pour régler et effectuer un paiement dans certains de ces cas. Mais vous avez tout à fait raison de dire que la comptabilisation réelle a déjà eu lieu par l'entremise de la comptabilisation d'un passif éventuel.

La sénatrice Marshall : Je vous remercie. Je poursuivrai cette question lors de la prochaine session.

[Français]

Le sénateur Forest : Merci, madame la ministre. Merci également à toute votre équipe d'être avec nous.

Since this is your first appearance before our committee, I want to use the opportunity to congratulate you on the confidence the Prime Minister has shown in you by appointing you President of the Treasury Board. I hope you will get a great deal of pleasure from the many challenges that will arise in the fulfilment of your mandate.

My first question is about Supplementary Estimates (B), which set aside a non-budgetary authority of \$2.36 billion for payment to the Canada Enterprise Emergency Funding Corporation to purchase shares to support the large employer emergency financing facility. The amount is entered under the Department of Finance's appropriations.

Why is it necessary to create a new corporation, the Canada Enterprise Emergency Funding Corporation, to manage this program, instead of putting an existing department or another organization in charge of managing it? One option would be the Business Development Bank of Canada. By creating a new corporation, the government is spending extra money to hire employees and to implement this new organization, as well as complicating the process quite a bit. I am wondering why a new corporation needs to be created when a number of departments or organizations could manage those disbursements.

Ms. Fortier: Thank you for your question, Senator Forest.

I want to make sure to give you the right information, so I will get back to you with a clear answer after I talk to my colleagues from the Department of Finance. I think we were looking to quickly implement various programs and had to adapt to the situation as we went along. I think that is why this solution was put forward.

If it's okay with you, I will check whether an official has a more detailed answer. If not, I will get back to you later with a complete answer, if that suits you.

Annie Boudreau, Assistant Secretary, Expenditure Management Sector, Treasury Board of Canada Secretariat: As the minister said, the decision was made because of the COVID-19 pandemic. The goal was to provide funding to large businesses that could not use other programs implemented by the Department of Finance.

To answer your question about why we chose this mechanism over another, we must contact our colleagues from the Department of Finance to give you a more detailed answer.

Senator Forest: I am struggling to understand, as billions of dollars were already allocated through programs in the early

J'en profite, puisque c'est votre première comparution devant notre comité, pour vous féliciter de la confiance que le premier ministre a exprimée à votre égard en vous nommant à la présidence du Conseil du Trésor. Je vous souhaite beaucoup de plaisir dans les nombreux défis qui vont croiser votre route dans le cadre de ce mandat.

Ma première question a trait au Budget supplémentaire des dépenses (B), lequel prévoit une dépense non budgétaire de 2,36 milliards de dollars pour le paiement à la Corporation de financement d'urgence d'entreprises du Canada en vue de l'achat d'actions à l'appui du crédit d'urgence pour les grands employeurs. Le montant est inscrit sous le poste budgétaire des crédits du ministère des Finances.

Pourquoi est-il nécessaire de créer une nouvelle corporation, soit la Corporation de financement d'urgence d'entreprises du Canada, pour gérer ce programme, plutôt que d'en confier la gestion à un ministère existant ou à un autre organisme? Je pense, entre autres, à la Banque de développement du Canada. En créant une nouvelle corporation, on vient alourdir, par exemple, les frais pour l'embauche d'employés, pour la mise en place de cette nouvelle organisation, et on alourdit passablement le processus. Je me demande pourquoi il faut créer cette nouvelle corporation alors que plusieurs ministères ou organismes pourraient assumer le contrôle de ces déboursés.

Mme Fortier : Merci, sénateur Forest, de votre question.

Je veux m'assurer d'avoir la bonne réponse, alors je vais vous revenir avec une réponse précise après avoir discuté avec mes collègues du ministère des Finances. Je crois que nous cherchions à mettre en œuvre rapidement les différents programmes et que nous devons nous adapter à la situation au fur et à mesure. Je crois que cette solution a été mise de l'avant pour cette raison.

Si vous me le permettez, je vais voir si un fonctionnaire a une réponse plus détaillée. Sinon, je vous reviendrai ultérieurement avec une réponse complète, si cela vous convient.

Annie Boudreau, secrétaire adjointe, Secteur de la gestion des dépenses, Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada : Comme la ministre l'a dit, la décision a été prise en raison de la pandémie de la COVID-19. L'objectif était d'accorder des fonds aux grandes entreprises qui ne pouvaient pas bénéficier d'autres programmes mis en place par le ministère des Finances.

En ce qui concerne votre question : pourquoi ce mécanisme plutôt qu'un autre? Nous devons communiquer avec nos collègues du ministère des Finances pour vous donner une réponse un peu plus élaborée.

Le sénateur Forest : J'arrive mal à me l'expliquer, car on a déjà octroyé des milliards de dollars dans le cadre de

stages without new organizations being created. I feel that this could lead to delays.

I have a follow-up question. In terms of those disbursements, will it be ensured that the net is tight-fitting in this program? That would be contrary to the appropriations that have been provided — including for maintaining jobs — where some businesses have used public funding to increase their dividends or pay their senior executives bonuses, which I find completely immoral given the pandemic we are going through.

Ms. Fortier: Senator Forest, thank you once again for bringing this up.

Since we have had to move quickly by adapting to all sorts of measures that had to be rolled out to support families, workers and businesses during the pandemic, we did so knowing full well that we should carry out the necessary audits along the way and afterwards. We know very well that taking too long to implement those measures would have probably led to a loss of staff, a loss of jobs, or even resulted in people no longer being able to provide their family with the bare minimum.

I really understand your concern. I think it is important to continue to ensure that any business, small or large, is subject to audits concerning the use of those emergency programs that have been put in place.

Senator Forest: I think that experience is the sum of our errors, and I applaud the government on its diligence during the first stage of the crisis.

We must now be very sensible and deliberate, and we must ensure that public money is indeed being used to achieve the target — that of maintaining jobs and employability — and not to increase the dividends or bonuses of senior executives.

Ms. Fortier: If I may provide another important part of the answer, I would like to mention that the Auditor General will investigate and make recommendations along the way.

Of course, the government must look into those audits, and I think that will be another contributing element to the lessons learned. Different tools are used to contribute to the lessons learned and to move forward to improve our program roll out.

Senator Forest: Thank you.

The Chair: Thank you, Minister.

programmes au cours des premières phases, sans créer de nouveaux organismes. Selon moi, cela pourrait entraîner des délais.

J'ai aussi une question complémentaire. Dans le cadre de ces déboursés — contrairement aux crédits qu'on a donnés, entre autres pour le maintien des emplois, et pour lesquels certaines entreprises ont bénéficié de fonds publics pour augmenter leurs dividendes ou verser des bonifications à leurs hauts dirigeants, ce qui m'apparaît tout à fait immoral dans le contexte de la pandémie que l'on vit — va-t-on s'assurer que ce filet soit bien étanche dans le cadre de ce programme?

Mme Fortier : Sénateur Forest, je vous remercie encore une fois de souligner cette question.

Étant donné que nous avons dû aller de l'avant rapidement en nous adaptant à toutes sortes de mesures qui devaient être déployées pour soutenir les familles, les travailleurs et les entreprises pendant la pandémie, nous l'avons fait en sachant très bien que nous devrions, en cours de route et par la suite, effectuer les vérifications nécessaires. On sait très bien que si on avait pris trop de temps pour les mettre en œuvre, on aurait probablement perdu plus de gens, soit à l'emploi, ou même des gens qui n'auraient plus été en mesure de fournir le minimum nécessaire à leur famille.

Je comprends très bien votre intervention. Je crois qu'il est important de continuer de s'assurer que n'importe quelle entreprise, petite ou grande, est sujette à des vérifications quant à l'utilisation de ces programmes d'urgence qui ont été mis en œuvre.

Le sénateur Forest : Je pense que l'expérience est la somme de nos erreurs et je félicite la diligence avec laquelle le gouvernement est intervenu dans la première partie de la crise.

Maintenant, il faut être très sensible et conscient, et il faut s'assurer que les fonds publics servent bien la cible, soit maintenir les emplois et l'employabilité, et non pas augmenter les dividendes ou la bonification des hauts dirigeants.

Mme Fortier : Si je peux me permettre un autre élément de réponse important, j'aimerais vous faire savoir que la vérificatrice générale effectuera certaines enquêtes et nous fera des recommandations en cours de route.

Évidemment, le gouvernement doit se pencher sur ces vérifications, et je pense qu'il s'agira là d'un autre élément qui contribuera aux leçons apprises. On trouve différents outils pour contribuer aux leçons apprises et pour aller de l'avant afin d'améliorer le déploiement de nos programmes.

Le sénateur Forest : Merci.

Le président : Merci, madame la ministre.

I would like to bring something to your attention. Since you and your officials will get back to us in writing, I would like to ensure that you can send your answer to the clerk of the committee, Ms. Aubé, by December 13. Can we agree on that?

Ms. Fortier: Yes, Mr. Chair. I think we could respond by December 13, and I will ask my officials to send our answer to the clerk.

Thank you very much for giving me this opportunity.

The Chair: Thank you very much.

Senator Gignac, welcome and go ahead with your first question.

Senator Gignac: Welcome, Minister. We have something in common this morning, since this is also a first time for me in my new role as senator as a member of the Standing Senate Committee on National Finance.

Good luck in your duties.

I also want to join Senator Forest in highlighting the work your government has done since the beginning of this pandemic, and especially what public servants have done, as that work has been pretty amazing.

The government has been pragmatic, which undoubtedly explains why Canada has fared better than other G7 countries. Right now, more people have a job than at the beginning of the pandemic. We are the only G7 country where that is the case.

Let's now move on to more specific issues. In the supplementary estimates, the Treasury Board Secretariat is requesting nearly \$1.5 billion in payments to departments and organizations for adjustments to negotiated salaries. How many collective agreements have been signed during this fiscal year? How many still need to be negotiated?

Ms. Fortier: First I'd like to congratulate you, Senator Gignac, on your appointment. Since you are taking office in the midst of the pandemic, I assume you have a lot of experience with the virtual world. I thank you for being with us today.

As of today, 99% of the collective agreements have been concluded based on the mandate we received in 2018. So we are almost done. Unless I am mistaken — and I will ask Ms. Girard to complete my answer — there are only three small groups whose agreements remain to be negotiated. We are committed to reaching agreements with all bargaining agents that are fair to

J'aimerais apporter un élément à votre attention. Étant donné que vous allez, vous et vos fonctionnaires, nous revenir avec une réponse écrite, j'aimerais m'assurer que vous pourrez faire parvenir votre réponse auprès de la greffière du comité, Mme Aubé, d'ici le 13 décembre. Peut-on s'entendre là-dessus?

Mme Fortier : Oui, monsieur le président. Je pense que nous pourrions répondre d'ici le 13 décembre, et je vais demander à mes fonctionnaires de faire parvenir notre réponse à la greffière.

Merci beaucoup de me donner cette occasion.

Le président : Merci beaucoup.

Sénateur Gignac, bienvenue pour votre première question.

Le sénateur Gignac : Bienvenue, madame la ministre. Nous partageons quelque chose ce matin, madame la ministre, puisque pour moi aussi c'est une première, à titre de membre du Comité sénatorial permanent des finances nationales, dans mon nouveau rôle de sénateur.

Bonne chance dans vos fonctions.

Je veux également joindre ma voix à celle du sénateur Forest qui soulignait le travail que votre gouvernement fait depuis le début de cette pandémie, et surtout le travail des fonctionnaires, car il s'agit d'un travail assez extraordinaire.

On a fait preuve de pragmatisme, ce qui explique sans doute pourquoi le Canada s'en est mieux tiré que d'autres pays du G7. Au moment où on se parle, on compte plus de gens qui occupent un emploi qu'au début de la pandémie. Nous sommes le seul pays du G7 où c'est le cas.

Passons maintenant à des questions plus pointues. Dans le cadre du Budget supplémentaire des dépenses, le Secrétariat du Conseil du Trésor demande près de 1,5 milliard de dollars en virements aux ministères et organismes, pour des rajustements salariaux négociés. Combien de conventions collectives ont été signées au cours de la dernière année financière? Combien en reste-t-il à négocier?

Mme Fortier : Je tiens tout d'abord à vous féliciter, sénateur Gignac, pour votre nomination. Comme vous entrez en poste en pleine pandémie, je présume que vous avez beaucoup d'expérience du virtuel. Je vous remercie d'être avec nous aujourd'hui.

En date d'aujourd'hui, 99 % des conventions collectives ont été conclues en fonction du mandat que nous avons reçu en 2018. Nous avons donc presque terminé. Sauf erreur — et je vais demander à Mme Girard de compléter ma réponse —, il ne reste que trois petits groupes dont les conventions restent à négocier. Nous sommes déterminés à conclure, avec tous les agents

employees, that take into account the economic and fiscal environment, and that make sense for Canadians.

As soon as I received my mandate, I began to look at Supplementary Estimates (B). The \$1.5 billion allowed us to complete agreements that we had concluded in the last few months. The compensation adjustments made between November 14, 2020, and August 6, 2021, allowed us to sign collective agreements with several professional groups.

I'll ask Marie-Chantal Girard to continue in order to provide you with more complete information.

Marie-Chantal Girard, Senior Assistant Deputy Minister, Employee Relations and Total Compensation, Treasury Board of Canada Secretariat: Hello everyone, and thank you for the question, Senator Gignac.

Yes, 53 agreements were signed during the 2018 round of negotiations. They affect more than 270,000 employees, or 99% of public servants. Two units have merged. Related to the core public administration, we still have the police operations group, represented by the Canadian Union of Public Employees, and the ships' officers group, represented by the Canadian Merchant Service Guild. We also have four separate small employer units that are still holding discussions.

And that is all of the work for the 2018 round.

Senator Gignac: The annual reports on the results of departments and agencies are important and valuable tools for us as parliamentarians to make informed decisions, especially when we are asked for additional funding.

I believe these reports are usually tabled in the fall. We are already at the beginning of December. When do you expect these reports to be tabled?

Ms. Boudreau: The minister is having problems with her computer system, she cannot hear or see you. If you want, I could try to answer the question.

Senator Gignac: Yes, go ahead.

Ms. Boudreau: Thank you very much for your question. You are correct, departmental reports are usually filed in the fall. This time, they will be published prior to January 31, once public accounts are published in December.

Senator Gignac: Thank you.

négociateurs, des ententes équitables pour les employés, qui tiennent compte du contexte économique et fiscal et qui sont raisonnables pour les Canadiens.

Dès la réception de mon mandat, j'ai commencé à regarder le Budget supplémentaire des dépenses (B). La somme de 1,5 milliard de dollars nous a permis de compléter des ententes que nous avons réalisées au cours des derniers mois. Les rajustements de rémunération effectués entre le 14 novembre 2020 et le 6 août 2021 nous ont permis de signer des conventions collectives avec plusieurs groupes de professionnels.

Je vais demander à Marie-Chantal Girard de poursuivre pour vous donner des informations plus complètes.

Marie-Chantal Girard, sous-ministre adjointe principale, Relations avec les employés et rémunération globale, Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada : Bonjour à tous et merci pour la question, sénateur Gignac.

Effectivement, 53 ententes ont été signées pendant la ronde de négociations de 2018. Elles touchent plus de 270 000 employés, soit 99 % des fonctionnaires. Deux unités ont fusionné. Il nous reste le groupe des opérations policières, représenté par le Syndicat canadien de la fonction publique, et le groupe des officiers et officières de navires, représenté par la Guilde de la Marine marchande du Canada, qui font partie de l'administration publique centrale. Nous avons aussi quatre petites unités d'employeurs séparées qui sont toujours en discussions.

Voilà l'ensemble du travail pour la ronde de 2018.

Le sénateur Gignac : Les rapports annuels sur les résultats des ministères et organismes sont pour nous, les parlementaires, des outils importants et précieux qui nous aident à prendre des décisions éclairées, surtout lorsqu'on nous demande des fonds additionnels.

Je crois que ces rapports sont déposés habituellement à l'automne. Or, nous sommes déjà au début du mois de décembre. Quand prévoyez-vous que ces rapports seront déposés?

Mme Boudreau : Mme la ministre a des difficultés avec son système informatique, elle ne peut plus vous entendre ni vous voir. Si vous voulez, je pourrais tenter de répondre à la question.

Le sénateur Gignac : Oui, allez-y.

Mme Boudreau : Je vous remercie beaucoup pour votre question. Vous avez raison, habituellement les rapports ministériels sont déposés à l'automne. Cette fois-ci, ils seront publiés avant le 31 janvier, une fois que les comptes publics seront publiés en décembre.

Le sénateur Gignac : Merci.

[English]

Senator Richards: Thank you, minister, for being here, and congratulations. You have indicated many admirable things this morning — money for First Nations for infrastructure, clean water programs and reconciliation projects, which are all admirable — but you do not really say where this money is actually going, to which nations it is going or how it is going to be fairly distributed. We might not know where this money is actually being spent. I'm saying this about the money for First Nations, but I could say it about any of the funds that I have read over this supplemental. I'm just wondering if you could comment on that, please.

Ms. Boudreau: We do apologize, but the minister cannot hear the questions. If it's okay with you, Mr. Chair, I would like to answer the question that has been asked.

The Chair: Please.

Ms. Boudreau: Thank you very much for your question. As you pointed out, Supplementary Estimates (B) provides a lot of money for two departments, Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs, as well as Indigenous Services Canada. In fact, a total of \$3.2 billion, almost 37%, will be allocated to those two departments. We have in the supplementary estimates the broad programs where the money will go. Like the minister said at the beginning, we have money for infrastructure and health, as well as money for settlements of claims. In order to get more information, as you would like to have, by communities or by provinces and territories, those questions will need to be addressed directly to those two departments. They will be in a position to give you all the details that you are looking for.

Senator Richards: To follow up on this, when will they know about how these funds are being distributed, or do they already know? Do they already know, down to the dollar, where this money is going, or is it going to come later on after a certain length of time that they see where this money is going and how it's being spent? I actually would like an answer and some kind of structure about where this money is going. That's all.

Ms. Boudreau: Thank you very much for the follow-up question. If I can use an example, I will try with the infrastructure money. The infrastructure money will be divided into three buckets. Some money will go to First Nations on reserve, some money will go to Inuit people and some money will go to Metis. Those two departments that I have highlighted at the beginning, Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs and Indigenous Services Canada, will be in a position to give you more details about at least those three groups. If you

[Traduction]

Le sénateur Richards : Je vous remercie, madame la ministre, d'être ici, et je vous félicite. Vous avez parlé de nombreuses choses admirables ce matin, par exemple des fonds pour l'infrastructure des Premières Nations, des programmes d'assainissement des eaux et des projets de réconciliation, qui sont toutes des initiatives louables, mais vous ne dites pas vraiment où ces fonds seront réellement dépensés, c'est-à-dire à quelles nations ils seront versés ou comment ils seront répartis équitablement. Il se peut que nous ne sachions pas où cet argent est réellement dépensé. Je parle ici des fonds destinés aux Premières Nations, mais je pourrais dire la même chose pour tous les autres fonds que j'ai vus dans le Budget supplémentaire des dépenses (B). J'aimerais simplement savoir si vous pouvez formuler des commentaires à ce sujet.

Mme Boudreau : Nous sommes désolés, mais la ministre ne peut pas entendre les questions. Si vous êtes d'accord, monsieur le président, j'aimerais répondre à la question qui a été posée.

Le président : Certainement. Allez-y.

Mme Boudreau : Je vous remercie beaucoup de votre question. Comme vous l'avez souligné, le Budget supplémentaire des dépenses (B) prévoit beaucoup d'argent pour deux ministères, à savoir Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord, ainsi que Services aux Autochtones Canada. Un total de 3,2 milliards de dollars, soit près de 37 %, sera alloué à ces deux ministères. Le Budget supplémentaire des dépenses indique les grands programmes auxquels l'argent sera versé. Comme la ministre l'a dit au début, des fonds sont prévus pour l'infrastructure et la santé, ainsi que pour le règlement des revendications. En ce qui concerne les renseignements supplémentaires que vous souhaitez obtenir et qui sont ventilés par collectivité ou par province et territoire, il faudrait adresser ces questions directement à ces deux ministères. Ils seront en mesure de vous donner tous les détails que vous souhaitez obtenir.

Le sénateur Richards : À titre de question de suivi, quand les ministères sauront-ils comment ces fonds seront distribués — ou le savent-ils déjà? Savent-ils déjà, au dollar près, où ira cet argent, ou verront-ils plus tard, après un certain temps, où cet argent sera versé et comment il sera dépensé? J'aimerais qu'on réponde à ma question en me fournissant une sorte de structure de la distribution de ces fonds. C'est tout.

Mme Boudreau : Je vous remercie beaucoup de cette question de suivi. Si vous me le permettez, je vais utiliser un exemple pour parler de l'argent lié à l'infrastructure. Cet argent sera divisé en trois catégories. Une partie des fonds ira aux Premières Nations qui vivent dans les réserves, une partie ira aux Inuits et une partie sera versée aux Métis. Les deux ministères que j'ai mentionnés au début, à savoir Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord et Services aux Autochtones Canada, seront en mesure de vous donner plus de détails sur ces

would like to have more information after that — by provinces, territories, communities — they will certainly be able to give you at least an estimate of the allocation.

Senator Richards: Thank you. It is an admirable thing that you're doing. I'm just wondering if the money is going to get spent fairly, that's all.

Ms. Boudreau: Thank you for the question.

The Chair: Ms. Boudreau, to follow up on the question from Senator Richards, you mentioned that you could provide it on a province by province basis. Do you think that you could provide that to the committee on or before the 13th, which is the last date because of our timing to report to the Senate on December 13?

Ms. Boudreau: Thank you very much for the question, Mr. Chair. In fact, what I said is that that question will be better addressed to those two departments. Those two departments will have the information that you are looking for. At Treasury Board, we have the broad amount, but community by community, province by province — all the information would come from those two departments.

The Chair: Thank you for that clarification.

Ms. Fortier: Mr. Chair, I am back online. I'm terribly sorry I got cut off, but I am back and I can hear you well.

The Chair: Thank you, minister.

[*Translation*]

Senator Dagenais: Madam Minister, you have returned at the right time. I congratulate you on your appointment and wish you well in your new role.

Now let's move on to your duties. We agree that these are supplementary estimates related to COVID-19. Why are some expenses identified as non-COVID-related in this today? In summary, out of \$16 billion, there is about \$11 billion for non-COVID expenditures, which is still 70%. Has someone got the Main Estimates wrong?

Ms. Fortier: Thanks for your kind words regarding my new role.

I'd like to respond by saying that with the budget cycle — we know we are presenting the supplementary estimates — we wanted, given that we are in a pandemic, to specify that a certain amount, that is \$1.2 billion, is associated with COVID, while other amounts have to do with other projects or programs, as was

trois catégories. Si vous souhaitez obtenir de plus amples renseignements par la suite — par province, par territoire ou par collectivité —, ces ministères seront certainement en mesure de vous donner au moins une estimation de l'allocation.

Le sénateur Richards : Je vous remercie. Ce que vous faites est très louable. Je me demande simplement si les fonds seront dépensés équitablement, c'est tout.

Mme Boudreau : Je vous remercie de votre question.

Le président : Madame Boudreau, pour faire suite à la question du sénateur Richards, vous avez mentionné que vous pourriez fournir ces renseignements ventilés par province. Pensez-vous pouvoir fournir ces renseignements au comité avant le 13 décembre, car c'est la date limite pour faire notre rapport au Sénat?

Mme Boudreau : Je vous remercie beaucoup de votre question, monsieur le président. En fait, ce que j'ai dit, c'est qu'il vaudrait mieux poser cette question à ces deux ministères. En effet, ils auront les renseignements que vous souhaitez obtenir. Le Conseil du Trésor a le montant général, mais les fonds ventilés par collectivité, par province... Tous ces renseignements pourront vous être fournis par ces deux ministères.

Le président : Je vous remercie d'avoir apporté ces éclaircissements.

Mme Fortier : Monsieur le président, je suis de nouveau en ligne. Je suis terriblement désolée d'avoir été déconnectée, mais je suis de retour et je vous entends bien.

Le président : Merci, madame la ministre.

[*Français*]

Le sénateur Dagenais : Madame la ministre, vous revenez au bon moment. Je vous félicite pour votre nomination et vous souhaite bonne chance dans vos nouvelles fonctions.

Maintenant, allons vers vos fonctions. On convient ici que c'est un budget supplémentaire lié à la COVID-19. Pourquoi certaines dépenses déterminées comme non liées à la COVID apparaissent-elles aujourd'hui? Sommairement, sur 16 milliards de dollars, il y a environ 11 milliards pour des dépenses non liées à la COVID, ce qui représente quand même 70 %. Quelqu'un se serait-il trompé dans le budget principal?

Mme Fortier : Merci pour vos propos au sujet de mon nouveau rôle.

J'aimerais vous répondre en vous disant qu'avec le cycle budgétaire — on sait qu'on présente le Budget des dépenses supplémentaires — nous avons voulu, étant donné que nous sommes en pandémie, spécifier qu'un certain montant, soit 1,2 milliard de dollars, est associé à la COVID alors que d'autres

just said, including those for Indigenous communities, to help them with infrastructure and health. Water systems were mentioned, and this is in addition to the investments we made.

That said, we are following the direction that the government has set out in the 2020-21 budget and its desire to be transparent and open. To ensure that you have the right figures, we are providing you with the amounts that have been added to these supplementary estimates.

Senator Dagenais: I am grateful you're here, but I will not hide my surprise that it is the President of the Treasury Board who is coming to defend the supplementary estimates prepared by the Minister of Finance.

Here's my first question: Have you received your mandate letter from the Prime Minister, which letter we haven't been able to see yet? If you have received it, could you send us a copy? If not, I don't know if you think it's normal, but have you received an explanation as to why you haven't received it yet?

Ms. Fortier: I understand that I will be getting my mandate letter very soon, and I look forward to confirming the priorities that the Prime Minister has for me in my role as President of the Treasury Board.

The second element is that I am responsible, as President of the Treasury Board ... imagine this, I've been told that I'm like the "air traffic controller" of the government.

So I have the responsibility of tabling Supplementary Estimates (B) 2021-22 as part of the budget cycle. I am working closely with my colleague Deputy Prime Minister and Minister of Finance Chrystia Freeland. Her role is to establish the budget and I have the privilege of ensuring that it is implemented properly. I also have the responsibility to present this report to the House of Commons and of course to the Senate, to ensure that we get through this stage of the budget cycle.

I would be happy to answer your questions about the government's direction. If I cannot answer all your questions, I will invite the Deputy Prime Minister and Minister of Finance to do so.

Senator Dagenais: In the current situation, regarding public servants who are not yet vaccinated and who have been put on leave without pay, are you considering their dismissal? One can understand that their situation certainly cannot become permanent.

sont associés à d'autres projets ou programmes, comme on vient de le dire, entre autres en ce qui a trait aux communautés autochtones, pour les aider en matière d'infrastructures et de santé. On a parlé des systèmes d'eau, et cela s'ajoute aux investissements que nous avons faits.

Tout de même, on suit l'orientation que le gouvernement a définie dans le budget 2020-2021 et sa volonté d'être transparent et ouvert. Pour nous assurer que vous avez les bons chiffres, on vous communique les montants qui sont ajoutés dans ce Budget supplémentaire des dépenses.

Le sénateur Dagenais : Je suis reconnaissant de votre présence, mais je ne vous cacherai pas mon étonnement que ce soit la présidente du Conseil du Trésor qui vient défendre le budget supplémentaire préparé par la ministre des Finances.

Voici ma première question : avez-vous reçu votre lettre de mandat du premier ministre — qu'on n'a pas encore pu consulter? Si vous l'avez reçue, pourriez-vous nous en faire parvenir une copie? Dans le cas contraire, je ne sais pas si vous trouvez cela normal, mais avez-vous reçu des explications de la raison pour laquelle vous ne l'avez pas encore reçue?

Mme Fortier : J'ai eu vent que je vais avoir ma lettre de mandat très bientôt, et j'ai hâte de confirmer les priorités que le premier ministre m'accorde dans le cadre de mon rôle de présidente du Conseil du Trésor.

Le deuxième élément, c'est que je suis responsable, en tant que présidente du Conseil du Trésor... Vous vous imaginez, on m'a dit que je suis comme le « contrôleur aérien » du gouvernement.

J'ai donc la responsabilité de déposer le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2021-2022 dans le cadre du cycle budgétaire. Je travaille de près avec ma collègue, la vice-première ministre et ministre des Finances, Chrystia Freeland. Son rôle est d'établir le budget et j'ai le privilège de m'assurer que la mise en œuvre se fait comme elle se doit. J'ai également la responsabilité de présenter ce rapport à la Chambre des communes et évidemment au Sénat, pour m'assurer de passer cette étape du cycle budgétaire.

Je répondrai avec plaisir à vos questions au sujet des orientations du gouvernement. Si je n'arrive pas à répondre à toutes vos questions, j'inviterai la vice-première ministre et ministre des Finances à le faire.

Le sénateur Dagenais : Dans la situation actuelle, face aux fonctionnaires qui ne sont pas encore vaccinés et qui ont été mis en congé sans solde, envisagez-vous leur congédiement? On peut comprendre que leur situation ne peut certainement pas devenir permanente.

Ms. Fortier: Firstly, I want to thank you for your question. I do want to say to you that civil servants have responded to the call of the mandatory vaccination policy. More than 95% have received the double vaccination and more than 98% have received their first dose. This is an approach where people have answered the call by prioritizing the health and safety of their colleagues, while demonstrating our leadership across the country.

Secondly, for those who have requested accommodation, that is not just a yes or no question. There is a process that involves assessment committees, who study the request for accommodation — whether it is medical or religious. Right now we are assessing the cases, and some of the staff who are not vaccinated are on leave without pay during this period.

Senator Dagenais: Thank you very much, Madam Minister.

The Chair: Senator Galvez, you have the floor.

Senator Galvez: Ms. Fortier, I would also like to congratulate you on your appointment. We look forward to seeing your mandate letter and knowing the scope of the questions we can ask you.

I want to return to the issue of transparency and openness. Senator Marshall, Senator Forest, Senator Dagenais, Senator Richards and I all want the same thing: to find the data and to be able to reconcile the numbers that you are presenting with all the information that you are giving us. It is difficult because of the current form that this information is in. It's not an issue from today; I think it's an issue that's been around for several years at this committee, so I'm going to address it more generally.

The government was committed to implementing the open government plan. The Treasury Board of Canada Secretariat is responsible for the full implementation of open government, so that we can find all this data. I would like to know when this implementation will be completed, since the Liberal government has repeated this commitment. At the same level, for me it's an extremely important issue to be able to reconcile the promises made in terms of reconciliation with Indigenous peoples, but also in terms of our commitment to the climate crisis.

Ms. Fortier: Can you repeat your last sentence, where you talked about climate change and indigenous communities? I'd like to get a better grasp of what information you want.

Mme Fortier : Premièrement, je veux vous remercier pour votre question. Je voudrais quand même vous informer du fait que les fonctionnaires ont répondu à l'appel de la politique obligatoire de vaccination. Plus de 95 % ont reçu la double vaccination et plus de 98 % ont reçu leur première dose. On parle d'une approche où les gens ont répondu à l'appel en priorisant la santé et la sécurité de leurs collègues, tout en démontrant notre leadership dans tout le pays.

Deuxièmement, pour ceux et celles qui ont fait une demande d'accommodement, ce n'est pas seulement une question à laquelle on répond par oui ou par non. Il y a un processus qui fait appel à des comités d'évaluation, qui étudient la demande d'accommodement — qu'elle soit médicale ou religieuse. Actuellement, nous évaluons les dossiers, et certains fonctionnaires qui ne sont pas vaccinés sont en congé sans solde pendant cette période.

Le sénateur Dagenais : Merci beaucoup, madame la ministre.

Le président : Sénatrice Galvez, la parole est à vous.

La sénatrice Galvez : Madame Fortier, je voudrais également vous féliciter pour votre nomination. Nous avons hâte de consulter votre lettre de mandat et savoir jusqu'où on peut vous poser des questions.

Je veux revenir sur la question de transparence et d'ouverture. La sénatrice Marshall, le sénateur Forest, le sénateur Dagenais, le sénateur Richards et moi, nous voulons tous la même chose : trouver les données et pouvoir réconcilier les chiffres que vous présentez dans toutes les informations que vous nous donnez. C'est difficile en raison de la forme actuelle dans laquelle se trouve cette information. Ce n'est pas une question qui date d'aujourd'hui; je pense que c'est une question qui traîne depuis plusieurs années à ce comité, donc je vais résoudre le problème de façon plus générale.

Le gouvernement s'était engagé à en mettre en œuvre le plan d'un gouvernement ouvert. C'est justement le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada qui est responsable de la mise en œuvre complète d'un gouvernement ouvert, pour que l'on puisse trouver toutes ces données. J'aimerais donc savoir quand cette mise en œuvre va être terminée, puisque le gouvernement libéral a répété cet engagement. Au même niveau, pour moi c'est une question extrêmement importante de pouvoir concilier les promesses faites en ce qui concerne la réconciliation avec les peuples autochtones, mais aussi en ce qui concerne nos engagements face à la crise climatique.

Mme Fortier : Pouvez-vous répéter votre dernière phrase, où vous parliez de changements climatiques et des communautés autochtones? Je voudrais mieux comprendre ce que vous voulez comme information?

Senator Galvez: This was going to be part of my second question, but I'll share it with you now. Recently, we've been looking at what is happening in the Wet'suwet'en community. On the one hand, you say that your budget includes money for infrastructure, schools and drinking water, but you are also going to give more money to the armed forces. So these two budgets seem to be in conflict in terms of reconciliation with Indigenous peoples and consistency with our climate change commitments.

Ms. Fortier: Thank you, Senator Galvez, for your first comment on the presentation of data and how to navigate it.

As I said earlier, there is always room for improvement. I have just taken up my post, so you will understand that I am still looking at how we can continue to be open and transparent, and also make sure that the data is accessible. I would like to reassure you: on the open government website, all the information is available. It may be hard sometimes to connect certain projects more accurately, but I think we have the opportunity to answer those questions.

So, I'm going to be happy to look at how we can constantly improve in terms of reconciling the information that is presented on the open government site, as well as the presentation of data that is done through different tools, whether it's online or even through documents that are shared with you and other Canadians.

In terms of our government priorities, as you know, the Prime Minister and the whole government team, of course, are committed to the issue of truth and reconciliation.

We have a lot to do, and a lot is being done. We are going to continue to prioritize several infrastructure-related projects, whether regarding education, health or Indigenous peoples, while working together to achieve them. As you know, there are a lot of co-development projects, so we can't necessarily determine when a project is going to be completed or done.

We will continue to ensure that we publish updates about the various co-development projects we are undertaking with Indigenous peoples in the context of reconciliation.

I hope that was helpful.

The Chair: Thank you, Madam Minister.

La sénatrice Galvez : Ça allait faire partie de ma deuxième question, mais je vous en fais part maintenant. Récemment, on regarde ce qui se passe dans la communauté Wet'suwet'en. D'un côté, vous dites que votre budget comprend un montant d'argent pour l'infrastructure, les écoles et l'eau potable, mais vous allez aussi donner plus d'argent aux forces armées. Donc, ces deux budgets semblent être en conflit sur le plan de la réconciliation avec les peuples autochtones et de la cohérence avec nos engagements envers les changements climatiques.

Mme Fortier : Merci, sénatrice Galvez, pour votre première intervention au sujet de la présentation des données et de la façon de s'y retrouver.

Comme je l'ai dit plus tôt, il y a toujours place à l'amélioration. Je viens d'entrer en poste, alors vous allez comprendre que je suis encore en train de regarder de quelle façon on peut continuer à toujours être ouvert et transparent, et également à m'assurer que les données sont accessibles. Je veux quand même vous rassurer : sur le site Web du gouvernement ouvert, toute l'information est disponible. Il y a peut-être une difficulté, parfois, à pouvoir mieux associer certains projets, je pense que nous avons la possibilité de répondre à ces questions.

Alors, ça va me faire plaisir de regarder de quelle façon on peut s'améliorer constamment en matière de réconciliation des informations qui sont présentées sur le site du gouvernement ouvert, et aussi pour la présentation des données qui se fait par l'entremise de différents outils, que ce soit en ligne ou même au moyen de documents qui vous sont communiqués ainsi qu'aux Canadiens et Canadiennes.

En ce qui concerne nos priorités gouvernementales, comme vous le savez, le premier ministre et toute l'équipe du gouvernement, évidemment, se sont engagés sur toute la question de vérité et réconciliation.

Nous avons beaucoup à faire, et beaucoup de choses sont en train d'être faites. Nous allons continuer à prioriser plusieurs projets relatifs aux infrastructures, que ce soit sur le plan de l'éducation, de la santé ou des peuples autochtones, tout en travaillant ensemble pour les réaliser. Comme vous le savez, il y a beaucoup de projets de codéveloppement; par conséquent, nous ne pouvons pas nécessairement déterminer à quelle date un projet va être terminé ou réalisé.

Nous allons continuer de veiller à publier les mises à jour au sujet des différents projets que nous entreprenons en codéveloppement avec les peuples autochtones sur le plan de la réconciliation.

J'espère que cela vous aide.

Le président : Merci, madame la ministre.

[English]

Senator Pate: I join my colleagues in congratulating you, minister, on your election and your appointment as minister.

I want to ask you a bit about something that's at the end of the supplementary estimates. It talks about the regulatory reviews and the External Advisory Committee on Regulatory Competitiveness. You've indicated that part of this role will be to provide expert advice on a wide range of initiatives affecting businesses and Canadians, including looking at the annual regulatory modernization bill.

I'm curious whether this includes an examination of the potential for the spending power to be used to look at things like guaranteed liveable incomes, given the provinces and territories interested in this and, particularly, what the impact of current mechanisms are on the social assistance programs in individual provinces and territories. I'm thinking specifically of some of the clawbacks that have resulted from some of the payments and the lack of collaboration with provinces and territories, and also whether there will be a look at the interplay with First Nations governance bodies.

Ms. Fortier: Thank you, Senator Pate. Unfortunately, I don't know why the sound was not as good. I might have to review my answer if I don't give you enough information, but I will start by saying on the issue of regulatory competitiveness, if I understand well, you're talking about the reviews and the External Advisory Committee we brought forward.

The Government of Canada has pledged to help businesses adapt to the future and thrive in the wake of the pandemic. We want to continue to modernize our regulatory system, because it plays a part in reducing the administrative burden on business and industry. As you probably know, it was announced and funded through the Fall Economic Statement 2018 and through Budget 2019.

The External Advisory Committee on Regulatory Competitiveness has already provided some recommendations to help shape Canada's regulatory modernization efforts and provided an independent perspective on regulatory barriers facing businesses, representatives and academics. The committee's mandate ended in March 2021, and in the supplementary estimates, \$2.3 million was requested to sustain the important work that the committee put forward.

[Traduction]

La sénatrice Pate : Madame la ministre, je me joins à mes collègues pour vous féliciter de votre élection et de votre nomination à titre de ministre.

Je voulais vous interroger brièvement sur quelque chose qui figure à la fin du Budget supplémentaire des dépenses. Cela concerne les examens réglementaires et le Comité consultatif externe sur la compétitivité réglementaire. Vous avez indiqué que ce rôle consistera en partie à prodiguer des conseils d'experts sur un large éventail d'initiatives qui touchent les entreprises et les Canadiens, notamment l'examen du projet de loi annuel de modernisation de la réglementation.

J'aimerais savoir si cet examen inclut une étude sur le potentiel d'utiliser l'autorisation de dépenser pour envisager des mesures comme le revenu de subsistance garanti, étant donné que les provinces et les territoires s'intéressent à la question, et particulièrement pour évaluer les effets des mécanismes actuels sur les programmes d'aide sociale dans les provinces et les territoires. Je pense notamment aux sommes récupérées par suite des paiements et au manque de collaboration avec les provinces et les territoires. Je voudrais également savoir si on se penchera sur les interactions avec les organismes de gouvernance des Premières Nations.

Mme Fortier : Je vous remercie, sénatrice Pate. Je ne sais malheureusement pas pourquoi le son n'était pas aussi bon. Je devrai peut-être revoir ma réponse si je ne vous fournis pas suffisamment d'informations, mais je commencerai par traiter de la question de la compétitivité réglementaire, car si je comprends bien, vous parlez des examens et du Comité consultatif externe sur la compétitivité réglementaire que nous avons mis sur pied.

Le gouvernement fédéral s'est engagé à aider les entreprises à s'adapter à l'avenir et à prospérer dans la foulée de la pandémie. Nous voulons continuer de moderniser notre régime de réglementation, car il joue un rôle dans la réduction du fardeau administratif qui pèse sur les entreprises et l'industrie. Comme vous le savez probablement, cette initiative a été annoncée et financée dans le cadre de l'Énoncé économique de l'automne et du budget de 2019.

Le Comité consultatif externe sur la compétitivité réglementaire a déjà formulé des recommandations pour contribuer à façonner les efforts de modernisation de la réglementation du Canada et a offert un point de vue indépendant sur les obstacles réglementaires auxquels se heurtent les entreprises, les représentants et les universitaires. Le mandat du comité a pris fin en mars 2021, et dans le Budget principal des dépenses, une somme de 2,3 millions de dollars a été demandée pour soutenir l'important travail que le comité a fourni.

Senator Pate: Thank you for that, minister. You will note, though, that the scope of the mandate included not just to look at businesses and industry but also to examine the circumstances of individual Canadians. I'm curious as to what, if any, analysis has been done on the regulatory impact of the provisions that were put in place and the interplay with provincial and territorial social assistance and other economic support schemes, recognizing that during this pandemic approximately 3.5 to 5 million Canadians either became worse off or have received no support.

Ms. Fortier: I understand your question. Unfortunately, I don't have an answer for you at this time as the mandate that I have in front of me was looking at regulatory reviews for the burden of administration and businesses. Could I come back to you after finding where that answer might come from or if there is something to look forward to? It would probably be the best way I can answer your question at this time.

Senator Pate: Thank you very much, minister. I would appreciate that.

To follow up on Senator Gignac's question, I wonder if you could provide a breakdown of which federal public servants were placed on administrative leave without pay, as well as what the cost of the collective agreement settlements were for each department.

Ms. Fortier: Thank you for that question. At this time, I will ask Marie-Chantal Girard if she has specifics. I know we are going to bring forward specific statistics as we move forward. At this time, I know we have offered the public the number of attestations the public servants have done, which is over 95%, as I said earlier, and 98% have received their first dose. We're working with different managers of different departments on accommodation. I can offer no specific number because of privacy. There might be more information that OCHRO, the Office of the Chief Human Resources Officer, could share with you at this time.

The Chair: Could you provide that information, or have your officials provide it, on or before December 13, please?

Senator Boehm: Minister, it's a pleasure to have you with us today. Welcome and congratulations on your appointment. I'll be asking my question not only as a senator but also as your constituent, so that makes it doubly important, at least from my perspective.

La sénatrice Pate : Je vous remercie de cette réponse, madame la ministre. Vous remarquerez toutefois que le comité n'était pas mandaté seulement pour s'intéresser aux entreprises et à l'industrie, mais aussi pour étudier la situation des particuliers. J'aimerais savoir quelle analyse il a réalisée — le cas échéant — sur les répercussions réglementaires des dispositions qui ont été mises en place et sur leur interaction avec les programmes d'aide sociale et les autres formes de soutien économique des provinces et des territoires, tenant compte du fait que pendant la pandémie, de 3,5 à 5 millions de Canadiens ont vu leur situation s'aggraver ou n'ont reçu aucun soutien.

Mme Fortier : Je comprends votre question. Malheureusement, je n'ai pas de réponse à vous offrir pour l'instant, puisque le mandat qui m'a été confié consiste à étudier les examens réglementaires en ce qui concerne le fardeau administratif des entreprises. Pourrais-je vous répondre ultérieurement après avoir trouvé d'où cette réponse pourrait venir ou s'il y a quelque chose à attendre de ce côté? Ce serait probablement la meilleure manière dont je peux répondre à votre question pour l'instant.

La sénatrice Pate : Je vous remercie beaucoup, madame la ministre. Je vous suis reconnaissante de cette réponse.

Pour faire suite à la question du sénateur Gignac, j'aimerais savoir si vous pouvez nous fournir une ventilation des fonctionnaires fédéraux qui ont été placés en congé administratif sans salaire et nous fournir les coûts des conventions collectives pour chaque ministère.

Mme Fortier : Je vous remercie de cette question. Pour le moment, je demanderai à Marie-Chantal Girard si elle dispose des détails de l'affaire. Je sais que nous publierons des statistiques précises à mesure que nous progressons. Pour l'instant, je sais que nous avons divulgué à la population le nombre d'attestations que les fonctionnaires ont présentées. Comme je l'ai indiqué plus tôt, plus de 95 % d'entre eux ont reçu deux doses et 98 % ont reçu leur première dose. Nous travaillons avec les divers gestionnaires des ministères sur les mesures d'accommodement. Je ne peux fournir de chiffres précis par respect de la vie privée. Le Bureau du dirigeant principal des ressources humaines pourrait peut-être vous fournir plus d'information.

Le président : Pourriez-vous fournir ces renseignements d'ici le 13 décembre ou demander à vos fonctionnaires de le faire?

Le sénateur Boehm : Madame la ministre, c'est un plaisir de vous recevoir aujourd'hui. Bienvenue et félicitations pour votre nomination. Je poserai ma question non seulement en ma qualité de sénateur, mais aussi à titre d'électeur. Cela la rend doublement importante, du moins de mon point de vue.

I want to ask you about digital government. I realize, of course, that digital government has its own minister, but the Treasury Board Secretariat certainly has a hand in this. We've had many discussions in this committee and others about internet access for Canadians in remote and rural communities, the difficulty it poses for a nationwide digital strategy and, of course, more services online. That was accentuated during this pandemic period. That leads me to my question, and as is my tendency, it has a bit of an international angle.

Since 2018, Canada has been one of ten member countries of the so-called Digital Nations, which was founded as a way for the world's leading digital governments to share best practices and expertise. There was a summit hosted by the U.K. I think you may have participated in that, minister. The idea is to share and look at best practices. Could you speak a little bit about what the Treasury Board is doing to promote these important principles within Canada? How much spending is there on these efforts? How much does Canada contribute financially to the Digital Nations? Is there a strategy in place to advance digital government in developing countries? I would think that the pandemic and its impact in developing countries also underscore this. That is a little bit of a package of questions there for you, minister. Thank you.

Ms. Fortier: Thank you very much. I'm glad I get to meet a constituent at the same time that I have this privilege of sharing my thoughts in my role as President of the Treasury Board at the Finance Committee. I have to tell you, I also have the privilege and honour to receive the digital strategy mandate now that the Prime Minister has brought it back under my portfolio. I will, of course, work with my good colleague Minister Murray, who has worked very hard on this prior to myself, as we want to make sure this is a priority for Canadians.

As you know, our government is committed to providing Canadians with the online services experience that we expect in a digital age: secure, reliable, easy access, and also easy language at any time and from any device. We do have a robust and modern strategy to deliver secure and efficient services to citizens, residents, visitors and businesses, and we are putting the right tools forward, systems and people in place.

I do want to say that these efforts are built upon a strong policy framework and, as said, digital principles characterized by preoccupation with accessibility, information and data, cybersecurity and, above all, Canadian user needs. Therefore,

Je veux vous interroger sur le gouvernement numérique. Je suis, bien entendu, conscient que le gouvernement numérique a sa propre ministre, mais le Secrétariat du Conseil du Trésor s'occupe certainement de la question. Notre comité et d'autres instances ont tenu de nombreuses discussions sur l'accès à Internet des Canadiens vivant dans des communautés éloignées et rurales, sur la difficulté que cet accès pose pour une stratégie numérique nationale et, bien sûr, sur l'augmentation des services en ligne. La pandémie a accentué le problème. Voilà qui m'amène à ma question. Conformément à ma tendance, elle a un peu un angle international.

Depuis 2018, le Canada figure parmi les 10 pays membres de ce qu'on appelle les Nations numériques, une entité fondée pour permettre aux principaux gouvernements numériques du monde de mettre en commun des pratiques exemplaires et de l'expertise. Un sommet a été organisé par le Royaume-Uni, auquel vous avez peut-être participé, madame la ministre. L'objectif consiste à échanger et à examiner des pratiques exemplaires. Pourriez-vous nous expliquer brièvement ce que fait le Conseil du Trésor pour favoriser l'application de ces importants principes au Canada? Combien dépense-t-on pour appuyer ces efforts? À combien se chiffre la contribution financière du Canada dans les Nations numériques? Est-ce qu'une stratégie est en place pour faire progresser le gouvernement numérique dans les pays en développement? Je pense que la pandémie et ses conséquences sur les pays en développement font ressortir le besoin d'intervenir. C'est en quelque sorte un éventail de questions que je vous pose, madame la ministre. Je vous remercie.

Mme Fortier : Je vous remercie beaucoup. Je suis enchantée de rencontrer un électeur en même temps que j'ai le privilège de faire part de mes réflexions sur mon rôle de présidente du Conseil du Trésor au Comité des finances. Je dois vous dire que j'ai également le privilège et l'honneur de me voir confier le mandat relatif à la stratégie numérique, maintenant que le premier ministre l'a réintégré dans mon portefeuille. Je collaborerai, bien entendu, avec ma bonne collègue, la ministre Murray, qui a travaillé très fort à ce dossier avant moi, puisque nous voulons nous assurer que ce dossier est une priorité pour les Canadiens.

Comme vous le savez, notre gouvernement s'est engagé à offrir aux Canadiens les services en ligne auxquels on attend à l'ère numérique, sous la forme d'un accès sûr, fiable et facile, et dans une langue facile à comprendre en tout temps et depuis n'importe quel appareil. Forts d'une stratégie moderne et solide pour offrir des services sécuritaires et efficaces aux citoyens, aux résidents, aux visiteurs et aux entreprises, nous mettons en place les bons outils, les bons systèmes et le bon personnel.

Je tiens à dire que ces efforts s'appuient sur un solide cadre stratégique et, comme je l'ai souligné, sur des principes numériques caractérisés par des préoccupations relatives à l'accessibilité, aux renseignements et aux données, à la

that is my guiding principle to move forward in making sure we invest and continue to make this accessible for Canadians.

I did have my first participation at the Digital Nations a couple of weeks ago, and, of course, the 10 partners have brought forward what I would call a memorandum of understanding, with the lack of the right title, to continue to work together, sharing best practices, also highlighting where we need to focus. I could share that information with you if you would be interested.

I will invite the official Ms. Read if she wants to add something more specific to your question at this time.

Sonya Read, Acting Assistant Secretary, Digital and Services Policy, Treasury Board of Canada Secretariat: Thank you very much, minister. Thank you, chair.

Actually, minister, you've done a wonderful job of covering off the commitments and the work and progress we're making with the Digital Nations, including the MOU for our commitment to work together on priority areas.

I would add that the Treasury Board Secretariat also works very closely with our colleagues in Innovation, Science and Economic Development in respect of other international aspects as well as the application of the digital charter and the advancement of the work around that, which would probably be where we would find more information in respect to your question around online accessibility and internet access across Canada.

Senator Boehm: Do I have any more time, chair?

The Chair: No. The time has expired, Senator Boehm.

Senator Duncan: I'm speaking to you from the traditional territory of the Kwanlin Dün First Nation and the Ta'an Kwäch'än Council in the Yukon. Congratulations, minister, and welcome to the National Finance Committee. It's a pleasure to have you here.

I'd like to follow up on the funding that you have discussed and expressed your commitment on for Indigenous communities throughout the country.

Minister, you've mentioned and used the words "on reserve" and Ms. Boudreau, in reference to the funding, used the terms "on-reserve First Nations, Inuit and Métis."

cybersécurité et, par-dessus tout, aux besoins des utilisateurs canadiens. C'est le principe sur lequel je m'appuie pour aller de l'avant afin de m'assurer que nous investissons et continuons de rendre Internet accessible aux Canadiens.

J'ai effectivement participé pour la première fois à une rencontre des Nations numériques il y a de cela quelques semaines, et, bien entendu, les 10 partenaires ont adopté ce que je qualifierais — à défaut du bon titre — de protocole d'entente pour continuer de travailler ensemble, échanger des pratiques exemplaires, et préciser ce sur quoi nous devons mettre l'accent. Je pourrais vous transmettre ces informations si vous le souhaitez.

J'inviterai maintenant Mme Read à intervenir si elle veut ajouter quelque chose de plus précis pour répondre à votre question.

Sonya Read, secrétaire adjointe par intérim, Politiques numériques et de prestation de services, Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada : Merci beaucoup, madame la ministre. Je vous remercie, monsieur le président.

En fait, madame la ministre, vous avez fort bien fait le tour de l'engagement, et du travail et des progrès que nous accomplissons avec les Nations numériques, en ce qui concerne notamment le protocole d'entente sur notre engagement à travailler ensemble dans les domaines prioritaires.

J'ajouterais que le Secrétariat du Conseil du Trésor collabore aussi très étroitement avec ses collègues du ministère de l'Innovation, des Sciences et du Développement économique en ce qui a trait aux autres questions internationales, l'application de la charte numérique et le progrès du travail dans ce dossier. C'est probablement à ce sujet que nous trouverions plus d'information pour votre question sur l'accessibilité en ligne et l'accès à Internet au Canada.

Le sénateur Boehm : Me reste-t-il du temps, monsieur le président?

Le président : Non. Le temps est écoulé, sénateur Boehm.

La sénatrice Duncan : Je vous parle depuis le territoire traditionnel de la Première Nation des Kwanlin Dün et du Conseil des Ta'an Kwäch'än, au Yukon. Félicitations, madame la ministre, et bienvenue devant le Comité des finances nationales. Nous sommes ravis de vous recevoir.

Je voudrais continuer la discussion sur le financement dont vous avez parlé et que vous vous êtes engagée à fournir aux communautés autochtones du pays.

Madame la ministre, vous avez employé les mots « dans les réserves » et Mme Boudreau a utilisé les termes « Premières Nations dans les réserves, Inuits et Métis » en faisant référence au financement.

I am deeply concerned because, in this vast country of Canada, one size does not fit all. In the Yukon we have 11 of 14 self-governing First Nations and a government-to-government relationship. Nunavut and Iqaluit, with their water situation, have an agreement with the Inuit and the territorial government. The territorial governments have transfer payments that are on a different schedule than the provinces. The needs of First Nations in northern Manitoba are entirely different from those in Ontario. We have recently seen, of course, the situation in British Columbia and how several First Nations have lost critical infrastructure.

My question, minister, follows up on my colleague Senator Richards' question. Could we have by December 13 — in deference to the chair — a breakdown of the funding by province and territory? Could we also have an explanation from you as to how the department examines the implementation of this funding — in other words, equitable access that accommodates these different situations throughout the country? Also, could we have your assurance that there's an examination of how the emergency funding that will be applied and distributed in British Columbia and other areas that have experienced climate emergencies or disasters in light of climate emergencies interplays with this funding as well? How is your department overseeing this funding and the departmental requests for funding?

Ms. Fortier: Thank you, Senator Duncan. I did not answer, unfortunately, the earlier question because I was off-line, but I do know that we were trying to share examples and not necessarily talk about all the different realities of the First Nations, Inuit and Métis living across our country. I want to make sure that you understand that we were not trying to departmentalize these initiatives.

As you know, we have many initiatives, not just in Budget 2021 but even in earlier budgets, where we are really concentrating on making sure we provide and work with Indigenous partners on many projects — infrastructure, water, accessibility, education, health, and I could go on.

One thing that I do want to specify is that in the Supplementary Estimates (B), there are five approved allocations totalling \$136.4 million where you have some examples of Indigenous contributions. One of them is \$40 million for the Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs to support shovel-ready infrastructure projects in Indigenous communities. I understand you would like to have that breakdown on how that will be spent. Also, there is \$25.3 million, again for CIRNAC to implement a coordination agreement with the Cowessess First Nation for child and family services. Those were the two I wanted to share with you.

Cela me préoccupe fort, car la situation n'est pas uniforme dans un pays vaste comme le Canada. Au Yukon se trouvent 11 des 14 Premières Nations autonomes et nous entretenons une relation de gouvernement à gouvernement. Au Nunavut et à Iqaluit, avec le problème d'eau, il y a une entente entre les Inuits et le gouvernement territorial. Les gouvernements territoriaux ont des paiements de transfert selon un calendrier différent de ceux des provinces. Les besoins des Premières Nations du Nord du Manitoba sont complètement différents de ceux des Premières Nations de l'Ontario. Nous avons, bien entendu, vu ce qui s'est passé récemment en Colombie-Britannique et comment plusieurs Premières Nations ont perdu des infrastructures essentielles.

Ma question, madame la ministre, fait suite à celle de mon collègue, le sénateur Richards. Pourrions-nous recevoir d'ici le 13 décembre — comme l'a demandé le président — une ventilation du financement par province et territoire? Pourrions-nous aussi obtenir de votre part une explication sur la manière dont le ministère met en œuvre ce financement — autrement dit, pour l'accès équitable en fonction des différentes situations dans les diverses régions du pays? Pourriez-vous également nous assurer qu'on examine la manière dont le financement d'urgence qui sera versé et distribué en Colombie-Britannique et dans d'autres régions qui ont été touchées par des urgences climatiques ou des catastrophes attribuables aux urgences climatiques agit en interaction avec ce financement? Comment votre ministère supervise-t-il ce financement et les demandes de fonds des ministères?

Mme Fortier : Je vous remercie, sénatrice Duncan. Je n'ai malheureusement pas répondu à la question précédente, car j'étais hors ligne, mais je sais que nous tentons de fournir des exemples sans nécessairement traiter des différentes réalités des Premières Nations, des Inuits et des Métis du pays. Je veux m'assurer que vous comprenez que nous n'essayions pas de compartimenter ces initiatives.

Comme vous le savez, nous mettons en œuvre de nombreuses initiatives — non seulement dans le budget de 2021, mais aussi dans des budgets précédents — dans le cadre desquelles nous nous efforçons vraiment de soutenir nos partenaires autochtones et de collaborer avec eux dans un éventail de projets dans les domaines des infrastructures, de l'eau, de l'accessibilité, de l'éducation et de la santé, pour n'en nommer que quelques-uns.

Sachez que le Budget supplémentaire des dépenses (B) comprend cinq affectations approuvées totalisant 136,4 millions de dollars qui offrent des exemples de contributions aux Autochtones. Parmi elles figure une somme de 40 millions de dollars destinée à Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada afin d'appuyer des projets d'infrastructure prêts à aller de l'avant dans les communautés autochtones. Je sais que vous voudriez obtenir une ventilation de la manière dont ces fonds seront dépensés. Il y a également une enveloppe de 25,3 millions de dollars, toujours pour Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada, afin de mettre en

I understand, Mr. Chair, that CIRNAC is coming to your committee either tomorrow or very soon. It might be an opportunity to also raise your very important questions and comments at that time. I'm hopeful that I answered part of your question, and I do understand the need to have more information on the different investments and the implementation and also the fairness question that you did ask: Does everybody have a chance to have access to different investments. Thank you very much for sharing that with me.

Senator Duncan: I have no more time left, chair?

The Chair: No, you don't, senator.

[Translation]

Senator Loffreda: Thank you, Minister Fortier, for being with us. May I extend my congratulations on your appointment to cabinet and welcome you to the Standing Senate Committee on National Finance.

I would like to discuss an issue that I have discussed before in our committee, which is the government's real estate portfolio. I discussed it with your predecessor, Minister Duclos, when he appeared before our committee last December.

[English]

At the time, I asked Minister Duclos if the government had started to reassess its real estate portfolio in light of the pandemic and the new work-from-home reality. As you are well aware, the government manages one of the largest and most diverse real estate portfolios in Canada. The total property asset value is \$7.5 billion, with approximately 88% of properties used for office accommodations. Minister Duclos told our committee that even before the pandemic, the government was already re-evaluating its real estate portfolio.

As you know, in Budget 2021, the government said it would support the conversion to affordable housing of the empty office space that has appeared in our downtowns by reallocating \$300 million from another program. I appreciate this is a huge undertaking, but I feel there is a real opportunity to reduce government operating expenses while addressing affordable housing at the same time.

œuvre une entente de coordination avec la Première Nation de Cowessess pour les services à l'enfance et à la famille. Ce sont les deux initiatives que je voulais porter à votre attention.

Je crois comprendre, monsieur le président, que Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada témoignera devant votre comité demain ou très bientôt. Vous pourriez alors avoir l'occasion de lui faire part de vos questions et de vos observations très importantes. J'espère avoir répondu à une partie de votre question. Je comprends qu'il faut plus d'informations sur les divers investissements et la mise en œuvre, et je suis sensible à la justesse de votre question : est-ce que tout le monde a une chance de bénéficier des divers investissements? Je vous remercie beaucoup de m'avoir fait cette remarque.

La sénatrice Duncan : Me reste-il du temps, monsieur le président?

Le président : Non, il ne vous en reste plus, sénatrice.

[Français]

Le sénateur Loffreda : Merci, madame la ministre Fortier, d'être parmi nous. Je vous offre mes félicitations pour votre nomination au Cabinet et je vous souhaite la bienvenue au Comité sénatorial permanent des finances nationales.

J'aimerais discuter d'une question que j'ai déjà abordée au sein de notre comité, soit le portefeuille immobilier du gouvernement. J'en ai parlé avec votre prédécesseur, le ministre Duclos, lorsqu'il est apparu devant notre comité en décembre dernier.

[Traduction]

À l'époque, j'avais demandé au ministre Duclos si le gouvernement avait commencé à réévaluer son portefeuille immobilier à la lumière de la pandémie et de la nouvelle réalité du télétravail. Comme vous le savez fort bien, le gouvernement gère un des portefeuilles immobiliers les plus considérables et les plus diversifiés au Canada. La valeur totale des biens immobiliers s'élève à 7,5 milliards de dollars, 88 % des propriétés servant à héberger des bureaux. Le ministre Duclos avait indiqué à notre comité qu'avant même la pandémie, le gouvernement réévaluait déjà son portefeuille immobilier.

Comme vous le savez, dans le budget de 2021, le gouvernement a dit qu'il soutiendrait la conversion des espaces à bureaux qui se sont libérés dans les centres-villes en logements abordables en réaffectant 300 millions de dollars provenant d'un autre programme. Je comprends que c'est une entreprise d'envergure, mais j'ai l'impression qu'il y a moyen de réduire les dépenses de fonctionnement du gouvernement tout en s'attaquant au problème du logement abordable.

Can you provide us with an update on this assessment? What steps have been taken to convert these empty office spaces? We all want to ensure resources are soundly managed across government with a focus on results and on value for money. Is it time for the government to consider divesting some of these assets?

[Translation]

Ms. Fortier: Thank you very much, Senator Loffreda, for your question. I know that through your presentation, you conveyed your ideas and your question to my predecessor, Minister Duclos. He has not spoken to me about this, but we can discuss it together.

I think what is important at this point is that the government continues to take the real estate portfolio carefully into account. At Treasury Board, we should be getting an update soon on precisely that, on what has happened over the last year, to see where we're headed to make sure we manage this matter.

I would like to add that Public Services and Procurement Canada is the lead department; Treasury Board is involved.

If I may, I will wait for a future invitation to give you a more complete update. Treasury Board is keeping a close eye on this file.

You will be pleased to know that I will soon receive my mandate letter, which will contain some priorities that I will have to take into account. Perhaps this mandate letter will give special attention to this issue.

Senator Loffreda: Thank you.

Mr. Chair, do I have any time left?

The Chair: Yes, you have time for a short question

[English]

Senator Loffreda: I'll try to do this quickly. In these supplementary estimates, there's considerable proposed spending on contingent liabilities — close to \$900 million. We've already touched on contingent liabilities. As we see, since 2016-17, overall contingent liabilities rose roughly 50% — \$8.4 billion, reaching \$24.9 billion in 2019-20. I do understand that in the public sector accounting standards, a prescribed liability is only recognized when there is a probability of greater than 70% that it may exist and it can be reasonably quantified.

Pouvez-vous faire le point sur cette évaluation? Quelles démarches ont été entreprises pour convertir les espaces à bureaux vides? Nous voulons tous nous assurer que les ressources sont bien gérées dans l'ensemble du gouvernement en mettant l'accent sur les résultats et l'optimisation des ressources. Est-il temps pour le gouvernement d'envisager de se départir de certains biens immobiliers?

[Français]

Mme Fortier : Merci beaucoup, sénateur Loffreda, de votre question. Je sais que vous avez, par votre présentation, communiqué vos idées et votre question à mon prédécesseur, le ministre Duclos. Il ne m'en a pas informée, mais on peut en discuter ensemble.

Je pense que ce qui est important à ce moment-ci, c'est que le gouvernement tient toujours compte du portefeuille immobilier. Au Conseil du Trésor, nous devrions recevoir prochainement une mise à jour, justement à ce sujet, pour savoir ce qui s'est passé au cours de la dernière année — vers où on s'en va pour s'assurer de gérer cette question.

Je voudrais quand même dire que Services publics et Approvisionnement Canada est le service responsable; le Conseil du Trésor y participe.

Si vous me le permettez, j'attendrai une prochaine invitation afin de vous donner une mise à jour plus complète. Le Conseil du Trésor garde l'œil ouvert sur ce dossier.

Vous serez heureux d'apprendre que je vais recevoir prochainement ma lettre de mandat avec certaines priorités dont je devrai tenir compte. Peut-être que cette lettre de mandat accordera une attention particulière à cet enjeu.

Le sénateur Loffreda : Merci.

Monsieur le président, est-ce qu'il me reste du temps?

Le président : Oui, vous avez le temps de poser une courte question.

[Traduction]

Le sénateur Loffreda : Je tenterai de rester bref. Le Budget supplémentaire des dépenses prévoit une dépense proposée considérable de près de 900 millions de dollars pour les passifs éventuels. Nous avons déjà abordé la question des passifs éventuels. Nous constatons que depuis 2016-2017, l'ensemble des passifs éventuels a augmenté d'environ 50 % ou de 8,4 milliards de dollars pour atteindre 24,9 milliards de dollars en 2019-2020. Je comprends que dans les normes comptables du secteur public, un passif prévu n'est reconnu que s'il risque de se concrétiser à 70 % et qu'il peut être raisonnablement quantifié.

I'm looking at the chart, and there have been gradual increases. If we look at the 50% increase from 2016, is it mainly due to generally accepted accounting principles being applied the way they are being applied at the current time, or is it specific expenses that are contingent at this time? Will this continue in the future? My concern is the 50% increase. If we continue on this trend, where will we be going with the contingent liabilities? We're close to \$900 million at this point. That's significant dollars. If you can answer that, I'd appreciate it. Thank you.

[Translation]

The Chair: Madam Minister, you have 30 seconds for your reply.

[English]

Ms. Fortier: Thank you very much for that, Senator Loffreda. As you know, we have mentioned that we will always be responsible in the way we invest and spend taxpayers' dollars. With the approach that you presented, it's too soon for me to answer at this time. However, I do have the officials here with me. I would invite Roch Huppé. I think he is the one who could answer your question better than I can at this time.

[Translation]

The Chair: Mr. Huppé, you have 30 seconds to answer. Can you send a written follow-up by December 13?

Mr. Huppé: Yes, we can send you an answer to that question by December 13.

[English]

That's a great question, Mr. Chair. There's been an increase in the contingent liabilities over the previous year, and it's due to a couple of things. But mainly, obviously, there are more and more cases. As some of these cases work through the — I'll call it — legal system, we have more information. You explained the accounting standard very well, by the way, senator. You need to be able to estimate an amount before you start recognizing a liability in your books. As these cases work through the system and as we get more information, we are in a better position to assess our liability chances and the potential amounts that we would be liable for. This is one of the reasons why you're seeing more of a reflection of contingent liabilities in the public accounts. As we start settling these, you will see that contingent liabilities will be decreasing over time.

[Translation]

The Chair: Thank you. You will follow up in writing?

J'examine le graphique, où je note des augmentations graduelles. La hausse de 50 % observée depuis 2016 est-elle principalement attribuable à la manière dont les principes comptables généralement reconnus sont appliqués à l'heure actuelle ou à des dépenses ponctuelles qu'il faut effectuer actuellement? Cette tendance se poursuivra-t-elle dans l'avenir? L'augmentation de 50 % me préoccupe. Si cette tendance se maintient, où irons-nous avec les passifs éventuels? Nous en sommes à près de 900 milliards de dollars présentement. C'est une somme substantielle. Si vous pouviez répondre à cette question, je vous en serais reconnaissant. Je vous remercie.

[Français]

Le président : Madame la ministre, vous avez 30 secondes pour répondre.

[Traduction]

Mme Fortier : Merci beaucoup de cette question, sénateur Loffreda. Comme vous le savez, nous avons indiqué que nous investirons et dépenserons toujours l'argent des contribuables de manière responsable. En ce qui concerne l'approche que vous avez présentée, il est trop tôt pour que je puisse vous répondre. Je suis toutefois accompagnée de fonctionnaires, et j'inviterais Roch Huppé à prendre la parole. Je pense qu'il pourrait répondre à votre question mieux que je le peux en ce moment.

[Français]

Le président : Monsieur Huppé, vous avez 30 secondes pour répondre. Pouvez-vous faire un suivi par écrit d'ici le 13 décembre?

M. Huppé : On peut vous envoyer une réponse à cette question d'ici le 13 décembre.

[Traduction]

C'est une excellente question, monsieur le président. Le passif éventuel a augmenté au cours de la dernière année, et ce, pour un certain nombre de raisons. Mais de toute évidence, c'est parce qu'il y a de plus en plus de cas. À mesure que ces cas passent par ce que j'appellerais le système juridique, nous avons plus d'informations. Soit dit en passant, vous avez fort bien expliqué les normes comptables, sénateur. Il faut pouvoir évaluer un montant avant de l'inscrire à titre de passif dans les livres. À mesure que ces cas passent par le système et que nous recueillons plus d'informations, nous sommes mieux en mesure d'évaluer les passifs et les montants potentiels dont nous serions responsables. C'est une des raisons de l'augmentation des passifs éventuels dans les comptes publics. À mesure que nous commençons à régler ces cas, vous verrez les passifs éventuels diminuer au fil du temps.

[Français]

Le président : Merci. Vous allez faire un suivi par écrit?

Mr. Huppé: Absolutely.

The Chair: Senator Gerba, you're about to ask your first question. Thank you for choosing to sit on the Finance Committee.

Senator Gerba: I must also take this opportunity to congratulate the minister. We're arriving at the same time, she in the House of Commons and I in the Senate.

This is my first meeting here at the Standing Senate Committee on National Finance. Thank you for having me here.

As my colleague Senator Gignac said, I believe that Canada has managed the crisis very well and the budget before us is along the same lines. I congratulate the government on its initiatives.

Before I ask my question, I want to say that Canada launched a program this summer to support entrepreneurship in Black communities, called the Black Entrepreneurship Program, or BEP. This program is a partnership between the Government of Canada and Black business organizations led by members of the Black community, and financial institutions.

With these investments, Canada will be able to spend up to \$350 million over four years to help Black business owners. This is good news because this has never been done before and, for once, it was done by the Government of Canada to support Black communities. So, I congratulate the government on this measure.

I am also pleased to see that the supplementary estimates provide \$3,342,605 to assist Black entrepreneurs.

My first question concerns these entrepreneurs. We know that there's a real issue with systemic barriers, particularly in terms of access to public procurement. Is the \$3.342 million also meant to help these entrepreneurs access public procurement?

I'll let the minister answer my first question before I ask my last quick question.

Ms. Fortier: First, Senator Gerba, I'm very proud to see you in the Senate. I've seen your excellent work with the Afrique Expansion group. We know that you have a wealth of experience that you can now bring to the Senate and the Government of Canada.

I'm very happy to see you in this position.

You're absolutely right. The Government of Canada is promoting a Black entrepreneurship program because we know that things aren't done the same way. There have been several barriers to entry in recent years, or even historically. In my

M. Huppé : Absolument.

Le président : Sénatrice Gerba, vous allez poser votre première question. Merci d'avoir choisi de siéger au Comité des finances.

La sénatrice Gerba : Je profite aussi de l'occasion pour féliciter la ministre. Nous arrivons au même moment, elle à la Chambre des communes, et moi au Sénat.

C'est ma première réunion ici, au Comité sénatorial permanent des finances nationales. Merci de m'accueillir.

Comme mon collègue le sénateur Gignac l'a dit, je crois que le Canada a très bien géré la crise et le budget qui est devant nous va dans le même sens. Je félicite le gouvernement pour ses initiatives.

Avant de poser ma question, je vais reconnaître que le Canada a lancé cet été un programme pour soutenir l'entrepreneuriat des communautés noires, qui a été baptisé PECN, soit le Programme pour l'entrepreneuriat des communautés noires. Ce programme consiste en un partenariat entre le gouvernement du Canada et les organisations commerciales dirigées par les membres de la communauté noire et des institutions financières.

Grâce à ces investissements, le Canada va pouvoir consacrer jusqu'à 350 millions de dollars sur quatre ans pour aider les propriétaires d'entreprises noirs. C'est une bonne nouvelle parce que cela ne s'est jamais fait et, pour une fois, ce geste a été posé par le gouvernement du Canada, pour appuyer les communautés noires. Donc, je félicite le gouvernement pour cette mesure.

Je me réjouis aussi de voir que le Budget supplémentaire prévoit 3 342 605 \$ pour venir en aide aux entrepreneurs noirs.

Ma première question porte sur ces entrepreneurs. On sait qu'il y a un véritable problème de barrières systémiques, notamment des barrières quant à l'accès à la commande publique. Est-ce que les 3,342 millions de dollars visent également à amener ces entrepreneurs à accéder à la commande publique?

Je laisse la ministre répondre à ma première question avant de poser ma toute petite dernière question.

Mme Fortier : Premièrement, sénatrice Gerba, je suis très fière de vous voir au Sénat. J'ai vu l'excellent travail que vous avez fait au groupe Afrique Expansion. Nous savons que vous avez une excellente expérience dont vous pouvez maintenant faire profiter le Sénat et le gouvernement du Canada.

Je suis très heureuse de vous voir à ce poste.

Vous avez complètement raison. Le gouvernement du Canada met de l'avant un programme d'entrepreneuriat pour les Noirs parce qu'on sait que cela ne se fait pas de la même façon. Il y a eu plusieurs barrières à l'entrée au cours des dernières années,

constituency of Ottawa—Vanier, the Black community has come to me on several occasions to say, “We want to do business, we know how to do business, we need support.” That’s why this program has been implemented. It will provide mentoring, investment opportunities, loans and more to get these products and services off the ground in our communities.

You’re completely right. This program will make a big difference. Last June, I had the privilege of launching the first initiative in Ottawa—Vanier and Montreal for small and medium-sized businesses in Black communities, which can benefit from this partnership.

You asked about access to public procurement. We want to establish a certain percentage to ensure that small and medium-sized businesses can access procurement. I know that my colleague, Greg Fergus, the newly appointed Parliamentary Secretary, is working with me to make sure that, along with Public Services and Procurement Canada, we give these opportunities to businesses. We still have a long way to go. However, I want you to know that we’re moving towards providing better access to businesses in Black communities.

Senator Gerba: Thank you, Madam Minister. I also noted that you’re providing \$6,000,001 for the Canadian Race Relations Foundation.

Can you explain the parameters used to define the payment amount? Pardon my ignorance. When I see \$6,000,001, I wonder how the amount is calculated.

The Chair: Thirty seconds, Ms. Fortier.

Ms. Fortier: Thank you for your question. Unless I’m mistaken, this falls under Canadian Heritage, which is managing the program. As a member of the Treasury Board, I don’t have the information on the delivery or implementation of the program in terms of criteria. You can visit the website to understand the program. Regarding the six million, I can get back to you on that. In terms of program development, I would encourage you to look at the program page online.

If we have any more information, my colleague Ms. Boudreau could give it to you in a few seconds.

The Chair: Ms. Boudreau, you have 30 seconds.

Ms. Boudreau: Thank you. My response concerns the six million. These are transfers that the referenced organization will receive.

voire depuis toujours. Dans ma circonscription, Ottawa—Vanier, la communauté noire est venue me voir à plusieurs reprises pour me dire : « On veut faire des affaires, on sait comment faire des affaires, on a besoin de soutien ». C’est la raison pour laquelle ce programme a été mis en œuvre. Il va offrir, entre autres, du mentorat, des occasions d’investissement et des prêts qui permettront à ces produits et services de voir le jour dans nos communautés.

Vous avez entièrement raison, ce programme va faire toute une différence. En juin dernier, j’ai eu le privilège de lancer la première initiative dans Ottawa—Vanier et à Montréal pour les petites et moyennes entreprises des communautés noires, qui pourront bénéficier de ce partenariat.

Vous avez posé une question au sujet de l’accès à la commande publique. En ce qui concerne la question d’approvisionnement, notre intention est d’établir un certain pourcentage afin d’assurer l’accès des petites et moyennes entreprises à l’approvisionnement. Je sais que mon collègue Greg Fergus, nouvellement nommé secrétaire parlementaire, travaille avec moi pour veiller, avec Services publics et Approvisionnement Canada, à offrir ces occasions aux entreprises. On a encore beaucoup à faire, mais sachez que c’est l’orientation que l’on se donne, de donner un meilleur accès aux entreprises des communautés noires.

La sénatrice Gerba : Merci, madame la ministre. J’ai également constaté que vous prévoyez 6 000 001 \$ pour la Fondation canadienne des relations raciales.

Est-ce que vous pouvez m’expliquer les paramètres utilisés pour définir le montant de la subvention? Excusez mon ignorance. Quand je vois 6 000 001 \$, je me demande comment c’est calculé.

Le président : Trente secondes, madame Fortier.

Mme Fortier : Merci de votre question. Si je ne me trompe pas, cela se trouve sous la bannière de Patrimoine canadien, qui gère ce programme. Comme membre du Conseil du Trésor, je n’ai pas l’information en ce qui concerne la diffusion ou la mise en application de ce programme sur le plan des critères. On peut aller voir sur le site Web pour comprendre le programme. Pour ce qui est du montant de 6 millions, je pourrais vous revenir là-dessus afin de l’expliquer. Quant au développement de programmes, je vous inviterais à consulter la page du programme en ligne.

Si jamais nous avons plus d’information, ma collègue Mme Boudreau pourrait vous en donner en quelques secondes.

Le président : Madame Boudreau, vous avez 30 secondes.

Mme Boudreau : Merci. Ma réponse concerne le montant de 6 millions. Il s’agit de transferts que l’organisation mentionnée va recevoir.

[English]

We support anti-racism efforts by funding activities aimed at empowering racialized communities —

[Translation]

— and to help community groups combat racism in all its forms. This initiative will also increase the number of Canadians who recognize the value of multiculturalism in Canada and who participate in Canadian society in an equal manner. That's why the \$6 million was transferred from Canadian Heritage to this corporation.

The Chair: Thank you, Madam Minister.

Before I ask the minister whether she has any closing remarks, I want to inform the senators that the departmental officials will stay with us for the second part.

On that note, we'll take a 20-minute break, after the minister's remarks, before we come back with the second panel.

Madam Minister, the floor is yours.

Ms. Fortier: Thank you all for your thoughtful questions and comments. I'll have to do some homework in order to send responses by December 13.

[English]

I want to thank you all for welcoming me to the National Finance Committee. Thank you for taking the time to continue your study with the officials in your next segment. I welcome, of course, meeting you again very soon. Thank you so much.

The Chair: Thank you, minister. As you have seen, our motto is about transparency, accountability, predictability and reliability for Canadians, from coast to coast to coast.

Honourable senators, for this second portion of this National Finance Committee meeting, we will continue our study of the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 2022, which was referred to this committee on December 2, 2021, by the Senate of Canada.

In addition to the officials introduced in the first panel, we also have the pleasure of welcoming Mr. Rod Greenough, Executive Director, Expenditure Strategies and Estimates, from the Treasury Board.

[Traduction]

Nous soutenons la lutte contre le racisme en finançant des activités visant à renforcer la position des communautés racialisées...

[Français]

... et afin d'aider les groupes des communautés à combattre le racisme dans toutes ses formes. Cette initiative va également faire augmenter le nombre de Canadiens qui reconnaissent la valeur du multiculturalisme au Canada et qui participent à la société canadienne de façon équitable. C'est pour cette raison que le montant de 6 millions de dollars a été transféré de Patrimoine canadien à cette société.

Le président : Merci, madame la ministre.

Avant de demander à la ministre si elle a des commentaires de clôture, je voudrais informer les sénateurs que les représentants du ministère demeureront avec nous pour la deuxième partie.

Sur ce, nous allons prendre une pause de 20 minutes, après les commentaires de la ministre, avant de revenir avec le deuxième groupe de témoins.

Madame la ministre, la parole est à vous.

Mme Fortier : Merci à vous tous de vos questions et commentaires judicieux. J'aurai certains devoirs à faire pour vous envoyer des réponses d'ici le 13 décembre.

[Traduction]

Honorables membres du Comité des finances nationales, je tiens à vous remercier pour votre accueil. Je vous remercie également de prendre le temps de poursuivre votre examen avec les représentants du ministère dans la deuxième partie de la réunion. Bien sûr, je serai ravie de vous rencontrer à nouveau très bientôt. Merci beaucoup.

Le président : Je vous remercie, madame la ministre. Comme vous l'avez vu, notre devise est la transparence, la responsabilité, la prévisibilité et la fiabilité pour tous les Canadiens, d'un océan à l'autre.

Honorables sénateurs, nous passons à la deuxième partie de la réunion du Comité des finances nationales. Nous poursuivons notre examen du Budget supplémentaire des dépenses (B) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2022, qui a été renvoyé au comité le 2 décembre 2021 par le Sénat du Canada.

En plus des fonctionnaires que je vous ai présentés durant la première partie de la réunion, nous avons le plaisir d'accueillir M. Rod Greenough, directeur exécutif, Stratégies et prévisions des dépenses, du Conseil du Trésor.

Senators, we will proceed directly to questions. Each senator has a maximum of five minutes for the first round. Please ask your question directly. To the witnesses, please respond concisely. The clerk will make a hand signal to show that the time is over.

Senator Marshall: I'm going to say "thank you" and "welcome" to the officials.

First off, I'm looking for some information on the reconciliation that's on page 1-6. Could they send us a list — and follow up with the clerk — of what's in the 33.8 billion related to Budget 2021? Also do the same for the 5.9 billion for other tax credits, the 12.9 for net revenue and the 12.4 for the accruals. If it's already on the government website somewhere, you can send the link, but otherwise, I'd really appreciate the listing.

I want to go back to the question I asked earlier when the minister was here. Was the \$900 million for contingent liabilities set up last year also? Because if it's a contingency, there's a possibility that it might not be paid out. My concern is that the money would end up being transferred elsewhere and used for another purpose. Could the officials address that question and that concern with regard to the \$900 million possibly being used for some other purpose?

Ms. Boudreau: I can begin. Thank you for the question.

In terms of contingent liabilities, the \$900 million has been referred to the Parliamentary Budget Officer. We have three amounts. There is one amount for CIRNAC at \$12 million for the Specific Claims Settlement Fund. Another one for CIRNAC is in terms of the Indian residential schools litigation, and the third one is \$253 million for DND. Those will be payments that will be made this fiscal year. As you pointed out, if for whatever reasons the payment cannot be made, that money will be put in a special purpose account, and the money will stay there for that specific purpose. It cannot be used for something else.

Senator Marshall: Okay. Was there a contingent liability similar to that budget in last year's estimates?

Ms. Boudreau: Thank you again for that question. I'll use the example of the Indian residential day school litigation. Effectively there was an amount put in contingent liabilities. One of your colleagues mentioned the rule that governs the booking, the accounting principle of contingent liabilities. When we reach a threshold where we can determine the amount and the likelihood, it will be included in contingent liabilities. When we know the exact amount and when the payment will be made,

Honorables sénateurs, nous allons passer directement aux questions. Chaque sénateur dispose d'au plus cinq minutes pour le premier tour. Je demanderais aux sénateurs d'aller droit au but et aux témoins de donner des réponses concises. La greffière fera un signe de la main pour indiquer que le temps est écoulé.

La sénatrice Marshall : Je souhaite la bienvenue aux fonctionnaires et je les remercie de leur présence.

D'abord, j'aimerais en savoir plus sur la comparaison qui se trouve à la page 1-6. Les fonctionnaires peuvent-ils nous envoyer la ventilation, par l'intermédiaire de la greffière, des éléments compris dans les 33,8 milliards de dollars liés au budget de 2021? Peuvent-ils faire de même pour les 5,9 milliards de dollars pour les autres crédits d'impôt et remboursements, les 12,9 milliards de dollars pour les recettes nettes et les 12,4 milliards de dollars pour les rajustements comptables? Si cette ventilation est déjà affichée quelque part sur le site Web du gouvernement, les fonctionnaires peuvent nous envoyer le lien, mais sinon, je leur serais reconnaissante de nous envoyer les détails.

J'aimerais reprendre la question que j'ai posée plus tôt, quand la ministre était avec nous. L'allocation de 900 millions de dollars au titre du passif éventuel se trouvait-elle aussi dans le budget de l'année dernière? Si la somme est réservée pour une éventualité, c'est possible qu'elle ne soit pas versée. Le problème, à mes yeux, c'est que l'argent pourrait être transféré et utilisé à une autre fin. Les fonctionnaires peuvent-ils nous parler de la possibilité que les 900 millions de dollars soient utilisés à une autre fin?

Mme Boudreau : Je peux commencer. Je vous remercie pour la question.

Par rapport au passif éventuel, le montant de 900 millions de dollars a été renvoyé au directeur parlementaire du budget. Il comprend trois sommes : 12 millions de dollars pour RCAANC et le Fonds de règlement des revendications particulières; une deuxième somme pour RCAANC et le litige relatif aux externats indiens; et 253 millions de dollars pour le MDN. Ces paiements seront versés durant l'exercice en cours. Comme vous l'avez souligné, si, pour une raison quelconque, le paiement ne peut pas être fait, l'argent sera placé dans un compte à fins déterminées et il restera là. Il ne peut pas être utilisé à d'autres fins.

La sénatrice Marshall : D'accord. Un montant semblable était-il destiné au passif éventuel dans le budget des dépenses de l'année dernière?

Mme Boudreau : Je vous remercie encore une fois pour la question. Je vais utiliser l'exemple du litige relatif aux externats indiens. Concrètement, un certain montant a été alloué au titre du passif éventuel. Un de vos collègues a parlé de la règle qui régit la comptabilisation et du principe comptable des passifs éventuels. Lorsqu'il devient possible d'établir un montant et un niveau de probabilité, ce montant est inscrit au passif éventuel, et quand nous savons le montant exact et la date du paiement, le

we'll remove that amount from contingent liabilities and we'll put that as an accounts payable; and when the money is available, the money will be given.

Senator Marshall: Okay.

Ms. Boudreau: In this case, it starts in the contingent liabilities, goes to the accounts payable, and now it will be paid before March 31, 2022.

Senator Marshall: Okay. The problem that I'm having is that where we don't have the public accounts, I can't trace from last year's supply to the actual payments. Okay.

The second question — and this is something the Parliamentary Budget Officer mentioned — is that the Indigenous-related spending has almost doubled in the past five years. I know the Treasury Board provides an oversight function of all the government departments. I would like to know what kind of oversight you provide with regard to the increase in expenditures in those two departments. I'm sure that you get some information, so I'm just curious as to this department. They might have hired more people. It's really grown quite rapidly in a short period of time. What kind of oversight does Treasury Board provide to make sure that the department is operating properly?

Ms. Boudreau: Thank you for the question. You're raising a very important point, which is oversight.

All the expenses in the current Supplementary Estimates (B) voted have to go first to Treasury Board for review. There is a Treasury Board submission that is presented. That will explain the implementation plan to Canadians, and to your point, senator, that will also include FTEs for that specific program. Once it is approved by the Treasury Board, it becomes the department's implementation plan, and the implementation plan and the result will be part of the departmental plan, as well as the result report. That will be published before the end of January 2022.

Senator Marshall: Okay. Do I have time for another question, Mr. Chair?

The Chair: Yes, senator.

Senator Marshall: The departmental results reports — and a question was asked in the earlier session — are delayed. Do they not come up in the fall? I see my time is up, but if you could just say what's the deadline for those reports?

montant est retiré du passif éventuel et porté aux comptes fournisseurs. Finalement, quand les fonds deviennent disponibles, ils sont versés.

La sénatrice Marshall : D'accord.

Mme Boudreau : Dans ce cas-ci, le montant a d'abord été inscrit au titre du passif éventuel, puis porté aux comptes fournisseurs, et il sera versé avant le 31 mars 2022.

La sénatrice Marshall : D'accord. Le problème, c'est qu'étant donné que nous n'avons pas accès aux comptes publics, je ne peux pas faire la comparaison entre les sommes qui ont été réservées l'an dernier et les paiements réalisés.

Ma deuxième question porte sur l'augmentation des dépenses liées aux affaires autochtones : elles ont presque doublé dans les cinq dernières années. Le directeur parlementaire du budget en a parlé. Je sais que le Conseil du Trésor remplit une fonction de surveillance pour tous les organismes gouvernementaux. J'aimerais savoir quel rôle vous jouez dans la surveillance de l'augmentation des dépenses des deux ministères en question. Je suis certaine que vous recevez de l'information et je voudrais simplement en savoir plus sur cette situation. Peut-être ont-ils engagé de nouveaux employés. Les dépenses ont augmenté rapidement en peu de temps. Quelles mesures de surveillance le Conseil du Trésor prend-il pour assurer le bon fonctionnement des ministères?

Mme Boudreau : Je vous remercie pour la question. La surveillance est un enjeu très important.

Tous les crédits votés contenus dans le Budget supplémentaire des dépenses (B) doivent d'abord être présentés au Conseil du Trésor. Le Conseil du Trésor examine la présentation faite par le ministère, dans laquelle il explique son plan de mise en œuvre à la population canadienne. Pour répondre à votre question, sénatrice, la présentation comprend aussi les équivalents temps plein pour le programme donné. Une fois le plan approuvé par le Conseil du Trésor, il devient le plan de mise en œuvre du ministère, et ce plan ainsi que les résultats sont inclus dans le plan ministériel et le rapport sur les résultats. Ces rapports seront publiés avant la fin de janvier 2022.

La sénatrice Marshall : D'accord. Ai-je le temps de poser une autre question, monsieur le président?

Le président : Oui, sénatrice.

La sénatrice Marshall : Les rapports sur les résultats ministériels tardent — une question a été posée à ce sujet durant la première partie de la réunion. Normalement, ne sont-ils pas déposés à l'automne? Je vois que mon temps est écoulé, mais pouvez-vous juste nous donner la date limite pour le dépôt des rapports?

Ms. Boudreau: There is not a specific deadline in any law or standing order. It has to be tabled after the public accounts of Canada.

Senator Marshall: Okay. That's the cue. Thank you.

Ms. Boudreau: You're very welcome.

[Translation]

Senator Forest: I want to thank all the members of the Treasury Board for joining us.

The appropriations include \$85 million for the implementation of the policy on COVID-19 vaccination. I have two quick questions. What types of costs are covered by these appropriations and, depending on the costs, will external services be used?

Ms. Boudreau: Thank you for your question. I'll ask my colleague, Ms. Girard, to provide an overview of the cost envelope and my colleague, Ms. Cahill, to elaborate on the costs.

Ms. Girard: Thank you for the question, Mr. Chair and Senator Forest. The total cost is \$85.4 million. Of that amount, \$3.5 million is for the Treasury Board of Canada Secretariat headquarters to support departments and to ensure the implementation of the policy, and \$81.9 million is to cover departmental costs for the implementation of the policy. This includes technical services, operational costs, support for agencies, distribution of testing where necessary based on the specific activities and operations of the department, and, in addition to testing, all communication, support and assessment activities for the verifications.

So there you have it. At this point, aside from the purchase of the equipment, the entire initiative is being led by the public administration.

Senator Forest: Which department estimated the \$85 million appropriation? Who estimated the operational costs in every area?

Ms. Girard: I'll first turn to my colleague, Ms. Cahill, to answer this question.

Karen Cahill, Assistant Secretary and Chief Financial Officer, Treasury Board of Canada Secretariat: Thank you, Mr. Chair. I'll introduce myself. My name is Karen Cahill. I'm the Chief Financial Officer at the Treasury Board of Canada Secretariat.

Mme Boudreau : Aucune loi ni aucun règlement ne donne une date limite. Ils doivent être déposés après les Comptes publics du Canada.

La sénatrice Marshall : D'accord. Je vois le signal. Je vous remercie.

Mme Boudreau : Je vous en prie.

[Français]

Le sénateur Forest : Merci à tous les membres du Conseil du Trésor d'être parmi nous.

Dans les crédits, il y a 85 millions de dollars pour la mise en œuvre de la Politique sur la vaccination contre la COVID-19. J'ai deux questions rapides. Quels genres de coûts sont couverts par ces crédits et selon les coûts, aura-t-on recours à des services externes?

Mme Boudreau : Merci beaucoup de votre question, je vais demander à ma collègue Mme Girard de vous donner un aperçu de l'enveloppe des coûts et à ma collègue Mme Cahill de vous donner plus de détails concernant les coûts.

Mme Girard : Merci de la question, monsieur le président et monsieur le sénateur. Le total des coûts s'élève à 85,4 millions de dollars; 3,5 millions de dollars vont à l'administration centrale du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada pour appuyer les ministères et assurer la mise en œuvre de la politique, et 81,9 millions de dollars seront distribués pour des frais ministériels pour la mise en œuvre de la politique. Cela comprend des prestations techniques, des coûts opérationnels, le soutien aux organismes, la distribution des tests de dépistage lorsque c'est nécessaire en fonction des activités particulières et des opérations de ce ministère, et au-delà du dépistage, l'ensemble des fonctions de communication, de soutien et d'évaluation pour les vérifications.

Alors voilà. Pour l'instant, à part l'achat des équipements, l'ensemble de l'initiative est menée par l'administration publique.

Le sénateur Forest : Quel ministère a évalué l'enveloppe des crédits de 85 millions de dollars? Qui a estimé les coûts de l'opération dans toutes ses facettes?

Mme Girard : Je me tournerais préalablement vers ma collègue Mme Cahill pour répondre à cette question.

Karen Cahill, secrétaire adjointe et dirigeante principale des finances, Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada : Merci beaucoup, monsieur le président. Je me présente : Karen Cahill, je suis la dirigeante principale des finances au Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

First, in terms of the costs associated with the Treasury Board of Canada Secretariat, this was done internally based on the needs that had to be met. There's a combination of salary costs for our staff to work on this policy, and a cost for the implementation and design of the system for federal public servants to provide their immunization status. This system is called the GC-VATS.

In terms of the external costs, we consulted with the various departments and each senior official confirmed the cost development. We also worked with our colleagues to estimate the number of tests and vaccines. This was a collective effort by government officials to estimate, to the best of our knowledge and with the information available at the time, the costs associated with the implementation of the policy on COVID-19 vaccination.

Senator Forest: Does the Treasury Board of Canada Secretariat control the development of this spending or is it broken down by department or program?

Ms. Cahill: Good question. Thank you, Mr. Chair. The Treasury Board of Canada Secretariat is definitely tracking its own spending and will be able to report on that spending at the end of the year.

In terms of the spending associated with other departments, we've established a control framework to send the funding disbursements to the departments. Very strict evidence must also be provided before we authorize the disbursement of this funding, which falls under the responsibility of the chief human resources officer of Canada. We have a very strict control framework in place. The departments must prove that they need the funding before they can receive it.

Senator Forest: So it's necessary to justify the need before purchasing or starting the program?

Ms. Cahill: Before the transfer of funding to the departments.

Senator Forest: The spending can't be initiated until authorization is given.

Ms. Cahill: Some departments will undertake risk management and then the spending will take place. It's important to understand that, for this policy, the funding has been approved by the Treasury Board in advance.

The Chair: Thank you.

Senator Gignac: As a preface for the hundreds or thousands of people listening, either live or later on, my colleagues are right. It's a bit dry when you look at a document like this. There are budgetary expenditures and non-budgetary expenditures. We currently have before us supplementary estimates of \$13.4 billion in incremental budgetary spending out of a total already

Premièrement, pour les coûts liés au Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, cela a été fait à l'interne à partir des besoins que l'on devait combler. Il y a une combinaison de coûts salariaux pour notre personnel qui s'est penché sur cette politique, et il y a un coût pour la mise en œuvre et la conception du système qui permet aux fonctionnaires fédéraux de l'administration publique d'indiquer leur statut vaccinal qu'on appelle le SSAV-GC.

Pour les coûts externes, nous avons consulté les différents ministères et chacun des dirigeants principaux a confirmé l'élaboration de ces coûts. Nous avons aussi collaboré avec nos collègues pour estimer le nombre de tests et de vaccins. Cela a été un effort collectif des fonctionnaires du gouvernement pour estimer, au meilleur de nos connaissances et avec les informations que nous avons alors, les coûts relatifs à la mise en œuvre de la politique sur la vaccination contre la COVID-19.

Le sénateur Forest : Est-ce le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada qui contrôle l'évolution de ces dépenses ou est-ce ventilé par chacun des ministères ou des programmes?

Mme Cahill : C'est une très bonne question. Merci, monsieur le président. Le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada fait définitivement le suivi de ses propres dépenses et sera en mesure de faire un compte rendu de ces dépenses à la fin de l'année.

Pour ce qui est des dépenses relatives aux autres ministères, nous avons établi un cadre de contrôle, afin d'envoyer les débours de ces fonds vers les ministères. Il y a aussi des preuves très strictes à produire avant qu'on autorise les débours de ces sommes, qui relèvent de la dirigeante principale des ressources humaines du Canada. Nous avons donc un cadre de contrôle très strict en place, et les ministères doivent effectivement prouver qu'ils ont besoin de ces fonds avant de les recevoir.

Le sénateur Forest : Donc, il faut justifier le besoin avant l'achat ou l'enclenchement du programme?

Mme Cahill : Avant le transfert des fonds vers les ministères.

Le sénateur Forest : La dépense ne peut donc pas être engagée avant que l'autorisation ne soit donnée.

Mme Cahill : Certains ministères assumeront une gestion du risque, puis la dépense se fera. Il faut comprendre que pour cette politique, les fonds ont été approuvés par le Conseil du Trésor préalablement.

Le président : Merci.

Le sénateur Gignac : Comme préambule pour les centaines ou les milliers de personnes qui nous écoutent, soit en direct ou en différé, mes collègues ont raison, c'est un peu aride quand on regarde un document comme ça. Il y a des dépenses budgétaires et des dépenses non budgétaires. Donc, ce qu'on nous présente aujourd'hui, c'est un Budget supplémentaire des dépenses de

authorized to date of \$284 billion, which is already a large amount.

We're also being asked to approve \$2.8 billion in non-budgetary spending, out of the \$4.5 billion already authorized. That's a 60% increase. I don't have much information when I read, at the top of page 2, that it's a \$2.8 billion increase. It's mainly for a \$2.4 billion large employer emergency financing facility that provides short-term liquidity assistance to large employers affected by the pandemic.

I remember the Prime Minister's statement at the beginning of the pandemic. He said that the programs to help big businesses were certainly not meant to increase executive compensation or to increase dividends to shareholders.

Here's my question for the Treasury Board official. Who is in charge of making sure the public funds are used as intended? Is it the Department of Finance, the Canada Revenue Agency or Treasury Board? Is a mechanism like that already in place?

Mr. Huppé: Ms. Boudreau, are you able to answer that?

Ms. Boudreau: Yes. Thank you for your question. That's actually what your fellow senator asked earlier, about why a new mechanism had been put in place. Why weren't existing mechanisms used? As promised earlier, we will be providing the committee with additional information by December 13, so we will include an answer to the question you're asking.

Senator Gignac: It's to help people understand. We are talking about many billions of dollars, after all.

Ms. Boudreau: Yes.

Senator Gignac: The biggest thing is the 60% increase in non-budgetary statutory spending. I think that's worth a closer look.

My second question is this. Some of the initiatives for which you are seeking funding seem to have been launched already. Is that really the case? Have you already started to spend some of the funding being requested? Maybe the money was pulled from existing funding. We have to wonder whether there was extra money, which would make it unnecessary to spend the funds being requested today.

Ms. Boudreau: Thank you for your question. It's an excellent one. My colleague Karen Cahill talked about this earlier.

13,4 milliards de dépenses budgétaires supplémentaires sur un total déjà autorisé à ce jour de 284 milliards de dollars, ce qui est déjà beaucoup.

On a également un montant de 2,8 milliards de dollars de dépenses non budgétaires, qu'on nous demande d'approuver, et cela sur un montant de 4,5 milliards déjà autorisé. C'est une hausse de 60 %. Je n'ai pas beaucoup d'information quand je lis, en haut de la page 2, que c'est une hausse de 2,8 milliards; c'est principalement pour un crédit d'urgence pour les grands employeurs à hauteur de 2,4 milliards, qui offre des liquidités à court terme aux grands employeurs touchés par la pandémie.

Je me souviens de la déclaration du premier ministre au début de la pandémie. Il disait que les programmes pour venir en aide aux grandes entreprises, ce n'était certainement pas pour augmenter la rémunération des dirigeants ou augmenter les dividendes auprès des actionnaires.

Ma question au représentant du Conseil du trésor est la suivante. Qui est chargé de faire le suivi pour s'assurer que les fonds publics sont utilisés à bon escient? Est-ce que c'est le ministère des Finances, le ministère du Revenu ou le Conseil du Trésor? Est-ce que ces mécanismes sont déjà mis en place?

M. Huppé : Madame Boudreau, avez-vous une réponse à cette question?

Mme Boudreau : Oui, merci de votre question. En fait, c'est la question que votre collègue avait posée plus tôt en ce qui concerne la raison pour laquelle un nouveau mécanisme avait été mis en place. Pourquoi n'a-t-on pas utilisé des mécanismes déjà existants? On s'est déjà engagé tout à l'heure à vous fournir, d'ici le 13 décembre, un complément d'information. Donc, on va inclure dans notre réponse du 13 décembre un suivi à votre réponse actuelle.

Le sénateur Gignac : C'est pour que les gens comprennent, parce que c'est quand même beaucoup de milliards.

Mme Boudreau : Oui.

Le sénateur Gignac : Surtout, c'est une hausse de 60 % par rapport à ce qui était autorisé à ce jour sur le plan des dépenses non budgétaires. Je pense que cela valait la peine d'y revenir.

Ma deuxième question est la suivante. Il semble que certaines initiatives pour lesquelles des fonds sont demandés ont peut-être déjà été lancées. Est-ce que c'est bel et bien le cas? Est-ce qu'il y a une part des fonds demandés qui ont déjà commencé à être dépensés? Peut-être les a-t-on pris à même un budget déjà existant? On va se demander s'il n'y a pas des réserves qui existent, ce qui ferait en sorte qu'on n'a pas à dépenser les montants qui sont demandés aujourd'hui.

Mme Boudreau : Merci de votre question, c'est une très bonne question. Ma collègue Karen Cahill en a parlé tout à l'heure.

Yes, some initiatives have already been undertaken. As you mentioned, some organizations already have available funding. They engage in something we call cash management, meaning they use existing funds in their core budget to launch these initiatives. Once the extra funding is approved by the House of Commons and the Senate, and Royal Assent is received, the extra money will go to the organizations, which recoup their money and redistribute it.

Cash management is an ongoing practice, where money is set aside for government priorities.

Senator Gignac: Thank you. My fellow senators can have the floor for their questions.

[English]

Senator Richards: Thank you very much for being here.

In your Canadian Forces pay increase, what constitutes an exceptional hazard allowance? It seems there's a lot in the Canadian Armed Forces that could be considered an exceptional hazard allowance. How much of this \$3.27 million pay increase might that entail? What standards are applied to that? Since I'm on the defence and veterans committees, I'd like to have an answer to that either today or in writing, please. Could someone help me out here?

[Translation]

Ms. Boudreau: I'm going to ask Marie-Chantal Girard to answer that question, if you don't mind.

[English]

Ms. Girard: There are several types of allowance. At this time, I believe this one is related to COVID intervention at the outset of the pandemic, but I will reconfirm that in writing to you by December 13. Thank you for your question.

Senator Richards: Is it also for helping out with forest fires and evacuations? Would that come under the purview of that, or is that something different?

Ms. Girard: I confirm that it was only provided to the Canadian Armed Forces as an exceptional hazard allowance. Only those who were exposed in long-term care facilities are admissible to that special allowance, and it was not part of the sups B initially, I believe.

Senator Richards: Could give me the amount that was given out or in the supplementary?

Oui, il y a certaines initiatives qui ont déjà été entreprises. Comme vous l'aviez mentionné, des organisations ont déjà des budgets courants. Elles font ce qu'on appelle une gestion de trésorerie. Elles utilisent des fonds actuels dans leur budget de base dans le but de commencer ces initiatives et, une fois que les crédits additionnels auront été approuvés par la Chambre des communes, par le Sénat et qu'on aura reçu la sanction royale, les fonds additionnels seront redonnés aux organisations et ils pourront se renflouer et redistribuer leur argent.

C'est une gestion de trésorerie qui se fait de façon continue, où on réserve de l'argent pour les priorités du gouvernement.

Le sénateur Gignac : Merci, je vais laisser le temps à mes collègues pour d'autres questions.

[Traduction]

Le sénateur Richards : Merci beaucoup de votre présence.

Ma question concerne l'augmentation de salaire des membres des Forces canadiennes. Qu'est-ce qui donne droit à l'indemnité de risque exceptionnel? Il me semble que les membres des Forces armées canadiennes font beaucoup de choses qui pourraient être considérées comme présentant un risque exceptionnel. Quelle part de l'augmentation de 3,27 millions de dollars servira à payer l'indemnité de risque exceptionnel? Quels critères sont utilisés? Puisque je suis aussi membre des comités de la défense et des anciens combattants, j'aimerais recevoir une réponse soit aujourd'hui, soit par écrit, s'il vous plaît. Est-ce que quelqu'un peut me fournir des détails?

[Français]

Mme Boudreau : Si vous me le permettez, je vais donner la parole à Marie-Chantal Girard pour cette question.

[Traduction]

Mme Girard : Il y a plusieurs types d'indemnités. De mémoire, celle-ci est liée aux interventions faites au début de la pandémie de COVID-19, mais je vais vous le confirmer par écrit d'ici au 13 décembre. Je vous remercie pour la question.

Le sénateur Richards : L'indemnité est-elle aussi destinée aux membres qui ont participé à la lutte contre les feux de forêt et aux évacuations? Ces activités entrent-elles aussi dans cette catégorie, ou s'agit-il d'autre chose?

Mme Girard : Je confirme qu'il s'agit d'une indemnité spéciale et que seuls les membres des Forces armées canadiennes qui ont travaillé dans les établissements de soins de longue durée ont droit à l'indemnité de risque exceptionnel. Je ne crois pas qu'elle faisait partie du Budget supplémentaire des dépenses au départ.

Le sénateur Richards : Pouvez-vous me fournir le montant alloué ou prévu dans le Budget supplémentaire des dépenses?

Ms. Girard: I'll validate with my colleagues, and indeed we'll be able to provide you with that amount.

Senator Richards: Thank you.

Senator Galvez: I want to talk about the economic impact of climate change. Every single year, we are seeing new extreme weather events where the reconstruction is very costly. Some reconstruction costs have hit \$700 million — \$300 million in Alberta for the Fort McMurray wildfire. And now we are talking about the historical, record-breaking, expensive reconstruction to repair the damage in B.C. from the last floods. The numbers on how much these extreme weather events cost are mostly provided by the insurance companies, and we are talking about insurance damages. Everybody knows that the provincial and the federal governments are putting money into these recuperations, restorations and reconstructions. Where do we see these expenses in the budget cycle? Can you please explain to me?

Ms. Boudreau: Thank you so much for the question. If I may, I would like to go back to the Government of Canada expenditure reporting cycle, and that may help some of you. I heard at the beginning of the discussion that some of you are new, so if I may, Mr. Chair, I would like to maybe start with that in order to address the question.

The Chair: Absolutely.

Ms. Boudreau: Thank you very much.

As some of you know, the Government of Canada runs from April 1 to March 31. Usually the Minister of Finance will table the federal budget. It could be in March or it could be in April.

The first estimate that we table, Treasury Board, is called the Main Estimates, and it is the voted amount that organizations will need for the upcoming year. As an example, before March 1, we tabled the Main Estimates for 2021-22.

If the budget is scheduled to be tabled after the Main Estimates, obviously it's impossible for us to provide organizations with the funding as announced in the federal budget. That's why we have what we call Supplementary Estimates (A), and those estimates need to be tabled by June 26.

After Supplementary Estimates (A), which we're looking at now, we have Supplementary Estimates (B), which should be tabled by December 10, and then Supplementary Estimates (C), which will be tabled in March before the end of the fiscal year.

Mme Girard : Je vais vérifier auprès de mes collègues, et nous pourrions certainement vous fournir le montant.

Le sénateur Richards : Merci.

La sénatrice Galvez : Parlons des conséquences économiques du changement climatique. Tous les ans, des paroxysmes météorologiques entraînent des travaux de reconstruction très coûteux. Certains de ces travaux ont atteint le coût de 700 millions de dollars — 300 millions, en Alberta, après l'incendie de forêt de Fort McMurray. Aujourd'hui, nous discutons de ceux, aux coûts sans précédent, historiques, de réparation des dégâts causés en Colombie-Britannique par les dernières inondations. Comme les coûts de ces extrêmes météorologiques sont surtout fournis par les sociétés d'assurance, ils concernent l'assurance-dommages. Tout le monde sait que les provinces et le gouvernement fédéral contribuent financièrement aux travaux de remise en état, de restauration et de reconstruction. Où ces dépenses deviennent-elles visibles dans le cycle budgétaire? Pourriez-vous l'expliquer?

Mme Boudreau : Je vous remercie pour la question. Si vous permettez, revenons au cycle de rapports sur les dépenses du gouvernement du Canada, ce qui pourrait éclairer certains d'entre vous qui seraient de nouveaux sénateurs, d'après ce que j'ai cru entendre au début de la discussion. Avec votre permission, monsieur le président, c'est par là que je voudrais commencer.

Le président : Oui, absolument.

Mme Boudreau : Merci beaucoup.

Vous savez que l'exercice budgétaire du gouvernement du Canada va du 1^{er} avril au 31 mars. Habituellement, le ministre des Finances dépose le budget fédéral, en mars ou en avril.

Le premier budget que nous, le Conseil du Trésor, nous déposons est le Budget principal des dépenses, l'énumération des crédits dont les organismes fédéraux auront besoin pour le prochain exercice. Par exemple, nous avons déposé, avant le 1^{er} mars, celui de 2021-2022.

Si le budget est censé être déposé après le Budget principal des dépenses, visiblement, il nous est impossible de financer des organismes à la hauteur prévue dans le budget fédéral. Voilà pourquoi nous disposons de ce que nous appelons le Budget supplémentaire des dépenses (A), qui doit être déposé avant le 26 juin.

Après lui, que nous examinons ici, viennent le B, à déposer au plus tard le 10 décembre, puis le C, qui le sera en mars, avant la fin de l'exercice budgétaire.

Your question about expenses, senator, will be included in the Public Accounts of Canada, where we have all the expenses for the government as a whole. As the minister pointed out earlier, the Public Accounts will be tabled before the end of this calendar year, before December 31.

In the documents that we are providing you in terms of estimates, those are planned expenditures and not the real expenses. Real expenses will be in the Public Accounts of Canada.

I hope that answers a little bit of your question.

Senator Galvez: Yes, I understand the calendar. Thank you for the explanation, but it still doesn't answer the question of where, on which line and in which chapter of these supplementary estimates or the planned expenses, we are being precautionary and putting some money aside for an event we know or think is going to happen in the next year, because every year we have extreme weather events and consequently the destruction of infrastructure, for example.

Ms. Boudreau: Thank you for the question. Let's use your example, senator. Let's say, in August, we are made aware of a problem — a disaster. If an organization has no money set aside in order to be able to help on the ground, they would request what we call an off-cycle budget letter from the Prime Minister and the Minister of Finance. Once this has been approved, it triggers a Treasury Board submission. The organization would then come to the Treasury Board, and they would present their implementation plan. Once the Treasury Board gives them the authority to proceed, the expenditure is included directly in the estimates.

For example, if the organization were Natural Resources Canada, you could see, senator, in your document all the lines under that specific department, all the funding programs that have been authorized as of today. This is where you will see it, by organization.

Senator Pate: Thank you to the officials. You were here when I asked the minister questions. Here is one of the questions I have now is for you.

In the area of conducting targeted regulatory reviews and the role of the External Advisory Committee on Regulatory Competitiveness, I note that there is a comment about it pertaining not just to businesses but also to Canadians, as well as a mandate to examine the bottlenecks to economic growth. Who determines what is defined as a bottleneck to economic growth, and what is the process of that determination? How would the government undertake the types of reviews that would require looking at how the federal government's spending power interacts with the regulatory regimes in the provinces and territories, particularly when it comes to things like, for instance, the payment of emergency benefits and the impact on disability

Votre question sur les dépenses figurera dans les Comptes publics du Canada, où sont inscrites toutes les dépenses du gouvernement dans leur ensemble. Comme madame la ministre l'a fait remarquer plus tôt, les Comptes publics seront déposés avant la fin de l'année civile, avant le 31 décembre.

Les dépenses figurant dans les budgets supplémentaires que nous vous communiquons sont des dépenses prévues et non de vraies dépenses. Les vraies figureront dans les Comptes publics du Canada.

J'espère que ça vous éclaire un peu.

La sénatrice Galvez : Oui. Je comprends le calendrier. Merci de l'explication, mais ça ne dit toujours pas à quel poste et dans quel chapitre de ces budgets supplémentaires ou des dépenses prévues nous prenons la précaution d'épargner en prévision, par exemple, de la destruction d'infrastructures dans la prochaine année, par la fureur extrême des éléments.

Mme Boudreau : Merci pour la question. Servons-nous de votre exemple. Supposons que, en août, on nous prévient d'un problème, d'une catastrophe. Si un organisme n'a pas mis d'argent de côté pour distribuer son aide sur le terrain, il demandera au premier ministre et au ministre des Finances une lettre budgétaire hors cycle. Une fois l'autorisation donnée, il s'ensuit une présentation au Conseil du Trésor. L'organisme lui présente ensuite son plan de mise en œuvre. Dès que le Conseil du Trésor l'autorise à agir, la dépense est directement inscrite dans le Budget supplémentaire des dépenses.

Par exemple, s'il s'agissait de Ressources naturelles Canada, vous pourriez voir, dans votre document, tous les postes relevant de ce ministère, tous les programmes de financement autorisés jusqu'à aujourd'hui. Il en va de même pour chaque organisme.

La sénatrice Pate : Je remercie les fonctionnaires. Vous étiez présents quand je l'ai questionnée. Voici l'une des questions que j'ai gardées pour vous.

Dans le domaine des examens réglementaires ciblés et relativement au rôle du Comité consultatif externe sur la compétitivité réglementaire, je vois un commentaire sur le fait que ça ne concerne pas seulement les entreprises, mais également les Canadiens et que ça englobe la mission d'examiner les goulets d'étranglement de la croissance économique. Qui détermine ce qui se définit comme tel et comment fait-il? Comment le gouvernement entreprendrait-il les types d'examen qui porteraient obligatoirement sur les interactions entre le pouvoir fédéral de dépenser et les régimes réglementaires des provinces et des territoires, particulièrement quand il s'agit, par exemple, du versement de prestations

benefits in the provinces and territories, as well as on social assistance schemes? That's the first part of the question.

The second part of the question is what kind of details in that determination involve predominantly political decision making and what involves expert advice from, say, your department or outside individuals or bodies, whether it's First Nations governance or federal-provincial-territorial tables?

Ms. Boudreau: Thank you for the question. As you mentioned, senator, you did ask the President of the Treasury Board that question. I think we committed to coming back with a written answer by December 13. We'll add those additional sub-questions to that first question, and we will come back to you by December 13.

Senator Pate: Thank you.

One of the issues raised within the estimates is the cost of class actions and other legal claims against the government. I'm curious as to whether there is any analysis, by those bodies or somebody else, as to the manner in which the government could have precluded those kinds of class-action claims or could prevent future similar claims going forward.

[Translation]

Ms. Boudreau: Mr. Huppé, is it possible to answer that in terms of contingent liability?

[English]

Mr. Huppé: It's a great question and not an easy one to answer.

What I can tell you is there are ongoing discussions around any type of litigation that the government faces, including the different types of class actions that we have. We've seen an increase in the number of class actions in the past years. I can assure you that there are discussions on many fronts. Different Deputy Minister committees, for example, and other committees, are trying to tackle the best strategies to make sure that we handle these cases more efficiently and that we try to ensure that we decrease any other potential class actions that could arise. It's a balancing act, obviously, between litigation strategies and proactively limiting the number — understanding these cases and trying to limit the number of them — to the best of our capacity through, for example different programming.

Senator Pate: If I could have some particular rollout of, for instance, the impact of claims by prisoners and prisoner representative groups on topics like segregation and some of the accountability mechanisms — or lack thereof — within the Correctional Service of Canada, that would be of particular interest. Thank you.

d'urgence et de l'impact sur les prestations d'invalidité dans les provinces et les territoires ainsi que sur les régimes d'aide sociale?

Le deuxième volet de ma question : Dans cette détermination, quel genre de détails comporte surtout une prise de décisions politique et qu'est-ce qui requiert l'avis, par exemple, de fonctionnaires de votre ministère ou de personnes ou d'organismes de l'extérieur, que ce soit des dirigeants de Premières Nations ou des tables fédérales, provinciales et territoriales?

Mme Boudreau : Merci pour la question. Comme vous l'avez dit, vous avez posé la question à la présidente du Conseil du Trésor. Comme nous nous sommes engagés à répondre par écrit d'ici le 13 décembre, nous répondrons aussi, d'ici là, à vos sous-questions.

La sénatrice Pate : Merci.

L'un des problèmes soulevés dans le Budget supplémentaire des dépenses est le coût des recours collectifs et des autres recours en droit intentés contre l'État. Je suis curieuse de savoir si des organismes ou des particuliers ont conduit une analyse des moyens par lesquels l'État aurait pu éviter ou pourrait prévenir ce genre d'actions.

[Français]

Mme Boudreau : Monsieur Huppé, est-ce que l'on pourrait répondre en matière de passif éventuel?

[Traduction]

M. Huppé : Voilà une belle mais difficile question.

Je peux vous dire qu'on discute constamment de tous les types de litiges qu'affronte le gouvernement, y compris les différents types de recours collectif. Leur nombre a augmenté ces dernières années. Les discussions portent sur de nombreux points. Différents comités de sous-ministres, par exemple, et d'autres comités essaient de déterminer les stratégies les plus efficaces pour gérer ces recours, et nous essayons de prévenir tous les coups. Le problème est de trouver le juste milieu, visiblement, entre les stratégies en matière de litige et la limitation, en amont, du nombre de cas — les comprendre et essayer d'en limiter le nombre — au mieux de nos capacités, grâce, par exemple, à différents programmes.

La sénatrice Pate : Je suis particulièrement désireuse d'obtenir un aperçu, par exemple, des répercussions des actions intentées par les prisonniers et les groupes qui les représentent sur des sujets comme l'isolement et les mécanismes de responsabilisation — ou leur absence — dans le Service correctionnel du Canada. Merci.

Mr. Huppé: Mr. Chair, is it okay that we take that back to try to formulate a more detailed answer for the senator?

The Chair: Keep in mind, Mr. Huppé, the December 13 deadline.

Mr. Huppé: Yes, thank you.

Senator Boehm: I think this question might be best for Ms. Girard, but you can decide. It's a question about the pay system that was named after the bird that was supposed to rise from the ashes but somehow hasn't. We know that Phoenix has had massive problems, to put it mildly, for several years now. Part of the money that the Treasury Board is requesting in these estimates is obviously to compensate employees for the damages associated with Phoenix.

Here are my questions. Do you have a fairly precise idea of how many employees have been adversely impacted by Phoenix problems, whether there's an ongoing list or whether this list is accumulating? How many people does this specific round of compensation cover? Further, how much of the \$1.5 billion being requested is being used for this purpose? What's the backlog of cases, and when do you think it will all be over? Thanks.

Ms. Girard: That was a long list of questions from Senator Boehm. Ms. Cahill will cover the numbers and the portion of the amount that goes toward this process.

Under the agreement of June 2019 with all bargaining agents, with the exception of the Public Service Alliance of Canada, we have a maximum of 118,000 current employees, in addition to 21,000 previous, retired or having-left employees who have been impacted. We also have an agreement, as you know, from 2020 for damages with employees. With the alliance, we have up to 2,500 agreements — I don't have the full number of employees there — that are covered by the compensation.

In the catch-up clause agreement that followed for all bargaining agents, with the exception of the Public Service Alliance, again, you have the same amount of 118,000 plus 21,000. It's almost a full complement of the actual current employees.

In terms of how we're doing in terms of repayment, it is finding its way. We understand that our colleagues at PSPC are working extremely diligently on making sure that they reduce the backlog. The 2018 round of collective agreements are covered by those MOUs. As we begin discussions for the 2021 round of collective agreements, we will have learned from this previous round and will try to address that in the most efficient way possible.

Now I would turn to Ms. Boudreau and Ms. Cahill to report on the full amount and the portion for damages.

M. Huppé : Monsieur le président, nous autorisez-vous à répondre plus tard et plus en détail à ce souhait?

Le président : N'oubliez pas la date limite du 13 décembre.

M. Huppé : Bien sûr que non. Merci.

Le sénateur Boehm : Je ferais peut-être mieux d'interroger Mme Girard, mais c'est à vous d'en décider. Il s'agit du système de paie qui porte le nom de l'oiseau censé renaître de ses cendres mais qui, inexplicablement, a omis de le faire. Nous connaissons les problèmes massifs qui plombent Phénix, c'est peu dire, depuis plusieurs années. Une partie de l'argent que demande le Conseil du Trésor, dans le Budget principal des dépenses, est visiblement destiné à indemniser les employés lésés par Phénix.

Alors, voici : avez-vous une idée assez précise du nombre d'employés victimes de Phénix, que la liste en soit actuelle ou qu'elle s'allonge? Pour ce cycle particulier d'indemnisation, combien d'employés sont visés? De plus, combien d'argent, dans le milliard et demi demandé, servira à cette fin? À combien se chiffre l'arriéré des cas et quand croyez-vous que tout sera terminé? Merci.

Mme Girard : Ça fait beaucoup de questions. Mme Cahill donnera les chiffres et la fraction du montant affecté à ce processus.

Conformément à l'entente de juin 2019 avec tous les agents négociateurs, à l'exception de l'Alliance de la Fonction publique du Canada, le nombre maximal d'employés est actuellement de 118 000, auxquels il faut ajouter 21 000 anciens employés, démissionnaires ou à la retraite, qui ont également été touchés. Depuis 2020, nous avons également une entente concernant les torts subis par les employés. Avec l'alliance, nous avons jusqu'à 2 500 ententes — je n'ai pas le nombre complet d'employés sous la main, dans ce cas — visées par la mesure d'indemnisation.

Dans l'entente consécutive sur une clause de rattrapage avec tous les agents négociateurs, sauf l'Alliance de la Fonction publique, on retrouve les mêmes nombres, 118 000 et 21 000. C'est presque l'effectif complet des employés actuels.

Nos modalités de remboursement sont en train d'aboutir. Nous savons que nos confrères de Services publics et Approvisionnement Canada travaillent avec une diligence extrême à la réduction de l'arriéré. Le cycle des conventions collectives de 2018 est couvert par ces protocoles d'entente. Alors que nous entamons les discussions sur le cycle de 2021, nous avons tiré les leçons du cycle antérieur et nous essaierons de faire preuve de la plus grande efficacité possible.

Je cède maintenant la parole à Mmes Boudreau et Cahill, qui communiqueront le montant et la proportion des indemnisations.

Ms. Boudreau: Thank you very much for the question. Your question was around how much of the catch-up clause and Phoenix payments to non-PSAC members are included in the \$1.5 billion. The amount is \$94 million. Thank you for the question.

Senator Boehm: I'm sorry, but is that only PSAC? There are others, of course, who would require compensation who are not members of PSAC.

Ms. Boudreau: That is correct. In that \$1.5 billion that we are showing in Supplementary Estimates (B), it is only for PSAC, and it is \$94 million.

Senator Boehm: You don't have any other numbers?

Ms. Boudreau: Not as they relate to Supplementary Estimates (B).

Senator Boehm: Okay. Thank you.

Building on questions asked by Senators Dagenais and Pate earlier with respect to COVID and COVID attestations, in the Senate, we've had a bit of a different type of approach where our staff and, indeed, us ourselves had to attest, senators to the clerk and staff to us, to demonstrate that they had in fact received the vaccination.

Within the public service — and Minister Fortier spoke about a very high incidence of people getting vaccinated and doing their attestations — is there is a fail-safe on that such that supervisors would have to look at a statement of attestation or something like that? I realize that with 260,000 employees across the country, including RCMP, this will be very difficult, but I would be interested in knowing whether the honour system is really working or whether there's a need to look at proof more closely.

Ms. Girard: Thank you for the question.

Senator Boehm, it is indeed a large endeavour. However, the system is very robust. The attestation system, the GC-VATS system we talked about, allows the employee to choose the category in which they fall, and it clearly states in there that lying or making a false attestation would represent a criminal offence that takes us outside of the administrative measures and to discipline measures. If it was proven that an employee had lied or made a false attestation, disciplinary measures could be taken.

You said that there is a large number of people. There is. The policy provides that managers, if they are in doubt, can ask to see the attestation that is issued by their respective province or territory, which is responsible for the proof of vaccination.

Thank you for the question.

Mme Boudreau : Merci beaucoup de votre question sur le montant prévu dans la clause de rattrapage et l'indemnisation, aux victimes de Phénix, à verser aux membres des agents négociateurs, sauf de l'alliance, qui sont inclus dans le milliard et demi. Il est de 94 millions de dollars. Merci encore.

Le sénateur Boehm : Je suis désolé, mais s'agit-il seulement de l'alliance? Il y en a d'autres, bien sûr, à indemniser et qui ne sont pas membres de l'alliance.

Mme Boudreau : C'est juste. Dans le milliard et demi figurant dans le Budget supplémentaire des dépenses (B), ça ne concerne que l'alliance et ça se chiffre à 94 millions.

Le sénateur Boehm : Vous n'avez pas d'autres chiffres?

Mme Boudreau : Pas dans le Budget supplémentaire des dépenses (B).

Le sénateur Boehm : Très bien. Merci.

Pour faire suite aux questions posées par les sénateurs Dagenais et Pate, sur la COVID et les attestations du statut vaccinal, ici, au Sénat, nous nous y sommes pris différemment : les membres de notre personnel nous ont communiqué leurs attestations et nous avons communiqué nos propres attestations au greffier.

Dans la fonction publique — et Mme Fortier a évoqué un taux très élevé de vaccination et d'attestations — existe-t-il un mécanisme à toute épreuve qui ferait que les surveillants devraient prendre connaissance d'une attestation sous forme de déclaration ou de documents de ce genre? Je conçois qu'avec 260 000 employés dans tout le pays, y compris les agents de la GRC, ce serait très difficile, mais j'aimerais bien savoir si le système d'honneur fonctionne vraiment ou s'il faut vérifier la preuve de plus près.

Mme Girard : Je vous remercie de la question.

En effet, la tâche est grande. Mais le système est très robuste. Le SSAV-GC, dont nous avons parlé, permet à l'employé de choisir son statut et il le prévient qu'un mensonge ou une fausse attestation constitue une infraction criminelle qui le soustrait aux mesures administratives et le rend passible de mesures disciplinaires. Si le mensonge ou une fausse attestation était prouvé, il s'ensuivrait des mesures disciplinaires.

C'est vrai que ça fait beaucoup de monde, comme vous l'avez dit. La politique prévoit que le gestionnaire, s'il éprouve des doutes, peut demander à voir l'attestation délivrée par la province ou le territoire où il se trouve.

Merci pour la question.

Senator Duncan: Thank you, officials.

I'd like to be clear with my questions that I asked of the minister and to focus on the notions of Treasury Board's oversight of programs and also on our commitment to transparency.

We have heard and understand that we will receive all the detailed funding under Indigenous Services Canada and Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs. We will see the list of the funding. Can the department officials advise on Treasury Board's role as to what steps are taken and what oversight exists to ensure there's fairness in accessing the funds? We will look and see that the funds are fairly distributed, but what is your role in ensuring that there is equitable access to this funding? I refer again to my point that funding made available for on-reserve First Nations peoples is not necessarily available to everyone in the country. Could I have the officials respond to that question, please?

Ms. Boudreau: Thank you, senator, for your question. It is something very important to me. I remember meeting with you more than a year ago. At that time, I was the CFO of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs, so I'm so glad that you're asking that question today.

Once a department, either CIRNAC or Indigenous Services Canada, comes to the board with a Treasury Board submission, it is a very detailed implementation plan as to how they will use the money, to whom the money will be given and under which terms and conditions. Would it be a contribution? Would it be a grant? As you know, senator, all that information will be reported in the organization results report.

My answer to you is that when they come, our oversight is in terms of the authority. Do they have the right authority, and is it in line with what was announced in the federal budget? We want to make sure that it reflects the Government of Canada's priorities, as stated in the federal budget.

The minister highlighted something very important at the beginning: It's always about co-development. You will know, senator, as well, that we have self-governing First Nations. In the example I was using earlier, I said First Nations on reserve, but I could have also said urban. All of that is taken into consideration very seriously between Indigenous Services Canada and Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs to make sure that nobody will be left behind.

Senator Duncan: Thank you, madam, for that response. I will ask a follow-up, then, in terms of transparency.

La sénatrice Duncan : Je remercie les fonctionnaires d'être ici.

Je voudrais en terminer avec les questions que j'ai posées à la ministre et me concentrer sur les notions de surveillance des programmes par le Conseil du Trésor et, également, sur notre engagement à la transparence.

On nous a dit, ce que nous avons compris, que nous recevrons tous les détails du financement qui relève de Services aux Autochtones Canada et Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord. Nous verrons la liste du financement. Les fonctionnaires de ces ministères peuvent-ils formuler des avis sur le rôle du Conseil du Trésor sur la nature des mesures prises et sur la surveillance exercée pour assurer un accès équitable aux fonds? Nous veillerons à leur distribution équitable, mais quel est votre rôle pour assurer l'accès équitable à ce financement? Je renvoie, encore une fois, à ce que je disais sur le fait que le financement accordé aux membres des Premières Nations sur les réserves n'est pas nécessairement accessible à tous ceux qui vivent ailleurs dans le pays. Les fonctionnaires pourraient-ils répondre à cette question, s'il vous plaît?

Mme Boudreau : Merci pour votre question. Je la considère comme très importante. Je me souviens de notre rencontre, il y a plus d'un an. À l'époque, j'étais la dirigeante principale des finances de Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord. Je me réjouis donc tellement de ce que vous me la posiez.

Quand ce ministère ou celui des Services aux Autochtones Canada communique une présentation au Conseil du Trésor, il s'agit d'un plan de mise en œuvre très détaillé sur son utilisation des fonds, leurs destinataires et les modalités à respecter. Seront-ils accordés sous forme de contribution ou de subventions? Comme vous le savez, tous ces renseignements figureront dans le rapport des résultats de l'organisme.

Bref, au moment de cette présentation, notre surveillance s'attachera aux autorisations. Le ministère est-il muni des bonnes autorisations, qui correspondent à ce qui avait été annoncé dans le budget? Nous voulons nous assurer de leur conformité aux priorités du gouvernement énoncées dans le budget fédéral.

Au début de son témoignage, la ministre a souligné quelque chose de très important : il s'agit toujours de codéveloppement. Vous savez également que certaines Premières Nations sont autonomes. Dans l'exemple de tantôt, j'ai parlé de Premières Nations sur une réserve, mais j'aurais pu également les qualifier d'urbaines. Tout ça est pris en considération de façon très sérieuse entre Services aux Autochtones Canada et Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord, pour n'oublier personne.

La sénatrice Duncan : Merci, madame, de votre réponse. Je vais maintenant poser une question complémentaire sur la transparence.

We've talked a great deal about the need for infrastructure in First Nation and Indigenous communities, and we've also seen a significant destruction of infrastructure due to the situations that have occurred during the beginning of this winter and over the summer. How do we ensure that there's transparency between what infrastructure rebuilding money is funded under infrastructure funding for First Nations and what is funded under emergency funding? Is there transparency? Is there oversight? How do you ensure there isn't finger pointing to, oh, it's that department, or no, it's that department? How does Treasury Board oversee that this infrastructure funding is directed and paid out and ensure that it meets the community needs?

Ms. Boudreau: Thank you for the follow-up question, senator. It's a very important question. Here, I think we have to look at specific roles. I did explain the role of the Treasury Board at the beginning. Now I think it's a question really in terms of specific organizations, specific ministers and specific deputy ministers, where they will look at what the budget decision was in the federal budget, and they will take that announcement and make sure that the money for that announcement follows the principle as mentioned in the federal budget.

Again, they will be working very, very closely with the NIOs, with all the organizations, to make sure there is a fair share of the money that was put aside for those very important initiatives.

I would like to mention that in this budget, Supplementary Estimates (B), we have \$725.2 million to support the construction, renovation, operation and maintenance of housing, schools, health facilities, water, wastewater and other community infrastructure. This funding will also support the transfer of infrastructure to Indigenous-led organizations and fund the operation and maintenance of Indigenous-owned infrastructure. So it's very broad.

Tomorrow, when CIRNAC meets with you, I would invite you to ask those very important questions.

The Chair: Thank you, Ms. Boudreau, for that clarification.

Senator Loffreda: Thank you to our officials for being here.

I would like to talk about the COVID Alert app. In your departmental plan for 2021-22, it's noted that the Treasury Board Secretariat will help develop and improve services by delivering critical services, such as the COVID Alert app, and encouraging provinces and territories to adopt it so that all Canadians will have access to the app.

Nous avons longuement parlé du besoin en infrastructure dans les collectivités autochtones et des Premières Nations, et des infrastructures ont connu leur lot de destruction en raison des événements du début de l'hiver et de cet été. Pour les projets de reconstruction d'infrastructures, comment garantissons-nous une transparence pour distinguer l'enveloppe du financement pour les Premières Nations de celle du financement d'urgence? La distinction est-elle transparente? Y a-t-il de la surveillance? Comment vous assurez-vous que les ministères ne se renvoient pas la balle — oh, c'est ce ministère... non, c'est celui-là? Comment le Conseil du Trésor s'assure-t-il que les fonds en infrastructures sont bien dirigés et versés et qu'ils répondent aux besoins des communautés?

Mme Boudreau : Merci pour cette question complémentaire qui est importante, madame la sénatrice. Pour y répondre, il faut s'attarder aux rôles précis. J'ai expliqué le rôle du Conseil du Trésor au début de la réunion. Il faut ici s'intéresser aux organisations, aux ministres et aux sous-ministres pertinents qui doivent repérer les décisions budgétaires prises dans le budget fédéral et concrétiser le financement lié aux annonces en projets respectant les principes énoncés dans le budget fédéral.

Ici encore, ils travailleront en très étroite collaboration avec les OAN et toutes les organisations pour veiller à ce qu'une part équitable de financement soit réservée pour ces initiatives importantes.

J'aimerais mentionner que, dans le Budget supplémentaire des dépenses (B), 725,2 millions de dollars sont alloués pour la construction, la rénovation, le fonctionnement et l'entretien de logements, d'écoles, d'établissements de santé, d'infrastructures hydrauliques et des eaux usées ainsi que d'autres infrastructures communautaires. Le financement appuiera également le transfert d'infrastructures à des organisations dirigées par des Autochtones et appuiera le fonctionnement et l'entretien d'infrastructures appartenant à des Autochtones. Le financement est donc très vaste.

Demain, lors de la comparution de RCAANC, je vous inviterais à poser ces très importantes questions.

Le président : Merci de cette précision, madame Boudreau.

Le sénateur Loffreda : Merci à nos fonctionnaires d'être parmi nous.

J'aimerais discuter de l'application Alerte COVID. Dans votre plan ministériel de 2021-2022, il est écrit que le Secrétariat du Conseil du Trésor aidera à élaborer et améliorer les services en fournissant des services essentiels comme l'application Alerte COVID et en encourageant les provinces et les territoires à l'adopter afin que tous les Canadiens y aient accès.

Can you provide our committee with an update on the app? As I understand it, the app was downloaded 6.8 million times, and there have been 37,312 one-time keys used, while there have been more than 1.8 million cases reported in Canada so far. Would you consider the app a success; and if not, what are you doing so it becomes a success? The financial investment in the app so far and the ongoing projected cost to run this app will be very important. How long do you expect the app to be active and supported, knowing that COVID, the pandemic, has probably become endemic? We are in a digital era, and we're asking our businesses and our citizens, Canadians, to be more digital than ever, and I think tracking and reporting is key. Thank you for your response on this.

Ms. Boudreau: Thank you, Mr. Chair, for the question. I will turn over to my colleague Sonya Read, who will be able to provide you with some information. Thank you very much.

Ms. Read: Thank you very much, Mr. Chair, for the question.

On the COVID Alert app, I think we worked very hard with provinces and territories in terms of the implementation of that application and the rollout over jurisdictions during the course of COVID.

In respect of your question for an update and the process for the app going forward, that application was transferred in terms of responsibility to Health Canada, and therefore, I would have to defer to my colleagues in that regard.

In respect of the costs that were spent on the COVID app when it was the responsibility of the Treasury Board Secretariat, I would defer to my colleague Karen Cahill.

Ms. Cahill: The costs incurred would be reflected in our public accounts for 2020-21, as well as the remainder will be reflected in the 2021-22 Public Accounts for a very small portion of the COVID cost. Thank you.

Senator Loffreda: My question focuses on the public service job classification program and the \$3.8 million that is being sought in these estimates by your department. Every dollar counts, but meeting this objective is of primary importance. As I understand it, the classification program supports a diverse workplace that ensures that the value of the work performed by public servants is determined fairly and transparently. It also ensures that qualification standards are free from bias based on gender, age, education, language, culture and income. While this commitment found its way into Budget 2021, it is nowhere to be seen in your departmental plan for 2021-22, even though the program was evaluated in 2017 and was deemed to be a needed program then.

Pouvez-vous donner une mise à jour à notre comité sur l'application? Si je comprends bien, elle a été téléchargée 6,8 millions de fois et 37 312 clés à usage unique ont été utilisées alors que plus de 1,8 million de cas ont été signalés au Canada jusqu'à présent. Diriez-vous que l'application est une réussite? Et sinon, que faites-vous pour qu'elle en devienne une? L'investissement financier dans l'application jusqu'à présent et les coûts prévus pour son exploitation continue seront très considérables. Pendant combien de temps prévoyez-vous que l'application sera active et prise en charge, sachant que la COVID — la pandémie — est probablement devenue endémique? Nous vivons à l'ère numérique et nous demandons à nos entreprises et à nos citoyens, les Canadiens, d'être plus numériques que jamais auparavant, et je crois que la recherche des contacts et le signalement sont essentiels. Merci de votre réponse à ce sujet.

Mme Boudreau : Merci, monsieur le président, de la question. Je vais donner la parole à ma collègue Mme Read qui pourra vous fournir de l'information. Merci beaucoup.

Mme Read : Merci beaucoup de la question, monsieur le président.

Au sujet de l'application Alerte COVID, je crois que nous avons travaillé très fort avec les provinces et les territoires pour sa mise en œuvre et son déploiement dans les administrations pendant la pandémie de COVID.

En réponse à votre question sur une mise à jour et un processus pour l'avenir de l'application, je dirai que la responsabilité a été transférée à Santé Canada, alors je devrai m'en remettre à mes collègues.

Pour ce qui est des coûts défrayés pour l'application lorsqu'elle était du ressort du Secrétariat du Conseil du Trésor, je m'en remets à ma collègue Mme Cahill.

Mme Cahill : Les dépenses encourues se retrouvent dans nos Comptes publics de 2020-2021, et le reste — une infime partie des coûts liés à la COVID — se retrouvera dans les Comptes publics de 2021-2022. Merci.

Le sénateur Loffreda : Ma question porte sur le programme de classification des postes dans la fonction publique et sur les 3,8 millions de dollars que votre ministère demande dans ce Budget supplémentaire des dépenses. Chaque dollar compte, mais il est extrêmement important d'atteindre cet objectif. Selon ce que j'en comprends, le programme de classification appuie un milieu de travail diversifié garantissant que la valeur du travail des fonctionnaires est déterminée de façon équitable et transparente. Le programme veille également à ce que les normes de qualification soient exemptes de préjugés liés au sexe, à l'âge, à la scolarité, à la langue, à la culture et au revenu. Bien que cet engagement se retrouve dans le budget de 2021, il n'est nulle part dans votre plan ministériel de 2021-2022, et ce, même si le

Can you provide our committee with an overview of this program and what exactly it seeks to achieve? Are there any results that show positive signs of a more diverse core public administration? Will this program contribute to retaining employees in the public service, and will it allow for more competitive wages compared to the private sector?

Ms. Girard: Thank you for the question, Mr. Chair.

Senator, yes, the classification program is an absolutely key program to ensure that the construct of our workforce is built on fair and equitable rates of pay, but also types of responsibilities based on in-depth analysis of what each of those job categories have to do. It has to be modernized. There's no doubt about it, and that's why it's an obligation that the government, the employer, must keep updating and keep this classification structure up to date.

We know that the labour market is evolving extremely quickly. There are jobs that no longer exist. Others are appearing as technologies are progressing and we have new types of demands in order to serve Canadians and to respond to their needs.

Right now we are proceeding with three key classification-related commitments. We are implementing the new information technology group and classification. Also, for the program and administrative service group, we are modernizing that, as we can see the labour market has evolved quite a bit in that world as well. It is the same thing for the controllership group. With the modernization of these three groups in the years to come, it will be approximately 50% of the public service that will be affected by these modernization activities.

A lot of work needs to be done, and it is very much intertwined with the objective of the Government of Canada with the introduction and the coming into force of the Pay Equity Act last August that will ensure that, as an employer, we offer competitive working conditions in the professional environment. Thank you for your question.

Senator Loffreda: Mr. Chair, do I have a follow-up or am I done?

The Chair: No, we're on a second round.

Senator Loffreda: Sure, it's just a little follow-up on that if we are on a second round.

programme a été évalué en 2017 et a alors été considéré comme nécessaire.

Pouvez-vous fournir à notre comité un aperçu de ce programme et de ce qu'il vise à réaliser exactement? Y a-t-il des résultats qui montrent des signes positifs d'une administration centrale plus diversifiée? Ce programme contribuera-t-il à retenir les employés dans la fonction publique et permettra-t-il d'offrir des salaires plus concurrentiels que dans le secteur privé?

Mme Girard : Merci de la question, monsieur le président.

Monsieur le sénateur, effectivement, le programme de classification est absolument essentiel pour garantir que la structure de la main-d'œuvre s'appuie sur des taux de rémunération justes et équitables, mais aussi que les types de responsabilités soient ancrés dans une analyse approfondie des tâches que doit accomplir chaque catégorie de postes. La structure doit être modernisée. Cela ne fait aucun doute, et c'est la raison pour laquelle le gouvernement, en tant qu'employeur, a l'obligation de continuellement mettre à jour cette structure de classification.

Nous savons que le marché de l'emploi évolue extrêmement rapidement. Certains emplois n'existent plus. D'autres émergent en raison des avancées technologiques et des nouveaux types de demandes pour servir les Canadiens et répondre à leurs besoins.

À l'heure actuelle, nous réalisons trois engagements clés liés à la classification. Nous sommes en train de mettre en œuvre le nouveau groupe de technologie de l'information et sa classification. Aussi, nous modernisons le groupe Services des programmes et de l'administration puisque nous constatons que le marché du travail a également passablement évolué dans ce milieu. Il en va de même pour le groupe Fonction de contrôleur. La modernisation de ces trois groupes dans les prochaines années fera en sorte qu'environ 50 % de la fonction publique sera touchée par ces activités de modernisation.

Beaucoup de travail doit être effectué, et ces efforts sont intimement liés à l'objectif du gouvernement du Canada qui, comme en font foi la présentation et l'entrée en vigueur de la Loi sur l'équité salariale en août dernier, veut s'assurer, comme employeur, d'offrir des conditions de travail concurrentielles dans le contexte professionnel. Merci de votre question.

Le sénateur Loffreda : Monsieur le président, puis-je poser une question complémentaire, ou mon temps est-il écoulé?

Le président : Non, nous commençons une deuxième série de questions.

Le sénateur Loffreda : D'accord, ce sera une courte question complémentaire sur le même sujet si nous entamons un deuxième tour.

[Translation]

Senator Gerba: Thank you for being here. The supplementary estimates include \$350,271,974 for the Department of Immigration and Citizenship.

Three million of that is for the International Migration Capacity Building Program. What exactly is the money for? Will the funding be used to review the immigrant selection and visa system?

Ms. Boudreau: Thank you for your question. As you mentioned, the supplementary estimates include funding for a certain number of initiatives under Immigration, Refugees and Citizenship Canada — three, actually. One program is the immigration plan for 2021 and 2023, and it has two components: permanent residence and temporary residence. Money has been set aside in the supplementary estimates for both of those components.

Senator Gerba: When it comes to the vaccination policy, the minister said earlier that the majority of federal public servants were vaccinated and did not need any accommodations. Nevertheless, those within the unvaccinated minority have surely asked for accommodations, so do you know what percentage of people have requested an accommodation or how many exactly?

Also, I'm wondering about federal institutions where an impact has been felt. Can you tell us whether the work done by that minority of people has been affected by public servants being on leave? I'm referring to organizations like the Department of Immigration and Citizenship, where, as we know, the processing time for visas has been excessive. Does that have to do with the accommodation requests and the resulting employee leave?

Ms. Girard: Thank you for your question, Senator Gerba. I'd like to clarify a few things, if I may. It's actually the vast majority of public servants who are vaccinated, which is excellent news. Their vaccination rate is much higher than that of the general population. We have a high vaccination rate, so that's the good news.

Now, as far as possible accommodations are concerned, employees must attest that they are requesting an accommodation. Departments then determine whether the documentation provided to support accommodation measures is valid, and departments are in the process of doing that. A request for accommodation may be granted on the basis of a medical condition or pursuant to a right in the charter of human rights.

[Français]

La sénatrice Gerba : Merci d'être présents. Le budget supplémentaire prévoit 350 271 974 \$ pour le ministère de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté.

De ce budget, 3 millions de dollars sont accordés pour le programme de renforcement des capacités en matière d'immigration internationale. Pouvez-vous nous dire de quoi il s'agit exactement? Est-ce que ce financement permet de revoir le système de sélection des immigrants et l'octroi des visas?

Mme Boudreau : Merci beaucoup pour votre question. Comme vous l'avez mentionné, le Budget supplémentaire prévoit un certain nombre de fonds pour Immigration. En fait, il y a trois initiatives sous la rubrique Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada. Un premier programme est le plan d'immigration pour les années 2021 et 2023. Ce plan d'immigration a deux composantes : la composante de résidence permanente et la composante de résidence temporaire. Il y a de l'argent de côté dans ce Budget supplémentaire pour ces deux composantes.

La sénatrice Gerba : On sait qu'en ce qui concerne la politique vaccinale, la ministre a indiqué tout à l'heure que les fonctionnaires fédéraux sont majoritairement vaccinés et n'ont pas eu besoin de mesure d'adaptation. Cependant, dans la minorité qui n'a pas été vaccinée et qui a certainement demandé des mesures d'adaptation, avez-vous une idée de pourcentage ou du nombre précis de personnes de cette minorité qui a eu besoin de mesure d'adaptation?

Est-ce que vous pouvez également nous dire si, sur le plan des organisations fédérales qui ont eu un impact, les activités de cette minorité ont été affectées par les fonctionnaires qui ont pris des congés, par exemple? Je fais allusion à des organisations comme le ministère de l'Immigration, où on sait qu'il y a des délais incroyables pour l'obtention de visas. Est-ce que c'est lié à ces congés d'adaptation?

Mme Girard : Merci beaucoup pour votre question, sénatrice Gerba. En fait, quelques clarifications : les employés sont vastement vaccinés, et c'est une excellente nouvelle, car leur nombre va bien au-delà de la moyenne. De ce côté-là, on a un taux vaccinal élevé, c'est la bonne nouvelle.

Maintenant, en ce qui concerne les mesures d'accommodement qui pourraient être prises, les employés doivent attester qu'ils demandent une mesure d'accommodement et par la suite — c'est ce que les ministères sont en train de faire —, ils vont déterminer si la documentation fournie pour justifier des mesures d'accommodement sera déclarée recevable. Alors, ça pourrait être le cas pour une condition médicale ou pour respecter un droit en vertu de la Charte des droits de la personne.

Departments are working on that now, and while the process is under way, the employee continues working. In the case of employees who may be accommodated or who are already receiving an accommodation, the goal is precisely to keep them in their jobs.

Telework could be an accommodation. However, if the person is in an occupation that absolutely requires them to be on site, they might have to undergo testing by the employer at least three times weekly. That means that employees who are being accommodated are performing their duties. I want to conclude by saying that we have not heard of any departments whose operations have been affected in any way by the introduction of this new employment requirement.

Senator Gerba: Thank you.

Senator Dagenais: Mr. Huppé may be able to answer my first question. Mr. Huppé, I'd like to discuss Mr. Duclos's performance as Treasury Board President. Once the pandemic began, how much control did he have over government spending? Was every cent of funding announced by the government spent, or was Treasury Board able to contain the cost of certain programs?

Mr. Huppé: Thank you for the question, Mr. Chair. As President of the Treasury Board, Mr. Duclos — along with his cabinet colleagues — was really responsible for performing a challenge function vis-à-vis every decision and the planned rollout of measures. People at the Treasury Board Secretariat provided oversight in the program development phase. Then, obviously, the programs reported their expenditures. It's important to understand that the requirements for some programs were based on estimates. You're right in that regard.

That does not mean that the amount spent will line up exactly, so on Treasury Board's website, you can see that, over the past few months, expenditures for announced programs have been posted with to-date spending on a comparative basis. To be sure, some programs will probably have an excess of funding.

I will leave it there. The President of the Treasury Board exercises control when the programs are being developed to make sure that the measures are adequately implemented. After that comes the reporting. If you consult the forthcoming Public Accounts, you will be able to see the spending for certain programs.

Ce processus-là est en cours, et lorsque le processus est en cours, un employé est toujours au travail. Pour un employé qui pourrait bénéficier ou qui bénéficie déjà d'une mesure d'accommodement, le but est exactement de le garder au travail.

La mesure d'accommodement peut être, par exemple, de faire du télétravail. S'il s'agit d'un corps de métier qui nécessite absolument d'être présent sur le lieu de travail, la mesure consiste à être dépisté au minimum trois fois par semaine par son employeur. Alors, les gens qui bénéficient d'une mesure d'adaptation sont au travail. Pour finir ma réponse, nous n'avons aucune indication des ministères où les opérations sont affectées de quelques manières que ce soit par l'entrée en vigueur de cette nouvelle modalité d'emploi dans les conditions de travail.

La sénatrice Gerba : Merci.

Le sénateur Dagenais : Ma première question pourrait peut-être s'adresser à M. Huppé. Monsieur Huppé, j'aimerais vous parler du rendement de M. Duclos à la présidence du Conseil du Trésor. Dans quelle mesure a-t-il pu exercer un contrôle des dépenses de l'État depuis le début de la pandémie? Est-ce que toutes les sommes d'argent qui avaient été annoncées ont été dépensées jusqu'aux derniers sous ou est-ce que le Conseil du Trésor a réussi à limiter le coût de certains programmes?

M. Huppé : Merci beaucoup pour la question, monsieur le président. En tant que président du Conseil du trésor, le rôle de M. Duclos, avec ses collègues qui siègent au conseil des ministres, était vraiment de s'assurer que toute décision était mise à l'épreuve sur le plan de la mise en œuvre de ce qui était prévu. Il y avait une surveillance qui était faite par les représentants du Secrétariat du Conseil du Trésor quant à l'élaboration des programmes. Ensuite, évidemment, il y a une divulgation des dépenses qui sont faites par ces programmes. Il faut comprendre que pour certains programmes, vous avez raison, on fait des estimations des besoins prévus.

Cela ne veut pas dire que les dépenses vont être exactement du même montant. Donc, vous allez voir qu'au fil des derniers mois, sur le site du Conseil du trésor, les dépenses des programmes qui ont été annoncés ont été publiées avec une cumulation des dépenses jusqu'à ce jour comparée à ces programmes. Évidemment, il y a des programmes qui auront probablement des sommes en trop.

Donc, je m'arrêterai là. Le contrôle est fait au moment de l'élaboration des programmes, par le ministre du Conseil du Trésor, pour s'assurer que la mise en place des mesures est adéquate et ensuite, un rapport est fait. Dans les comptes publics qui vont être présentés bientôt, vous allez pouvoir prendre connaissance des dépenses de certains programmes en consultant ce document.

Senator Dagenais: Now I have a question for Ms. Boudreau. You talked about the funding for Indigenous communities. The needs are especially high and growing. Just yesterday, a report came out on the social costs of Indigenous homelessness, where community members leave reserves for big cities like Montreal. As you know, cities don't have the funding to address this new reality.

Do you think that, logically, your government should take some of the money allocated to communities and give it to cities so that they could help Indigenous people?

Ms. Boudreau: As you mentioned, the question concerns government priorities. We, as public servants, are here to see to the government's decisions and implement them. Unfortunately, I can't provide you with any more of an answer than that, because your question has more to do with political priorities.

Senator Dagenais: I want to revisit the issue of public servants who have been suspended without pay. As we've heard, employees can be exempted from the vaccination requirement for religious reasons. As of yet, no one has been able to explain the religious reasons that could warrant an employee not getting vaccinated. Are you able to answer that and tell me what those reasons are?

Ms. Girard: Thank you for your question. I want to be as clear as possible, senator. When an employee requests an accommodation further to the Policy on COVID-19 Vaccination, the purpose of the accommodation is to keep the employee in their job. An employee is placed on administrative leave without pay when they are unwilling to declare their vaccination status, or when they are not vaccinated and do not qualify for an exemption or their request for accommodation is not admissible. Administrative leave is used only in those situations.

A request for accommodation based on the Canadian Human Rights Act is assessed by the person's manager, and if the manager needs assistance from their labour relations or human resources team, they receive that assistance as well as support from the Treasury Board Secretariat. The request has to be based on one of the 14 grounds provided for in the act, including religion. The employee must submit an affidavit signed by a commissioner for taking affidavits to demonstrate the sincerity of their religious belief.

Senator Dagenais: Thank you, Ms. Boudreau.

The Chair: I listened carefully to Senator Gerba's questions, and further to her comments, I have a question for the witnesses. Ms. Girard may wish to answer this.

Le sénateur Dagenais : J'aurais une seconde question pour Mme Boudreau. Vous avez parlé des budgets alloués aux communautés autochtones; on sait qu'ils sont particulièrement élevés et ils sont en hausse. Pas plus tard qu'hier, un reportage faisait état des coûts sociaux associés à l'itinérance des Autochtones, qui quittent les réserves et s'installent dans les grandes villes comme Montréal, et vous savez que les villes n'ont pas de budget pour cette nouvelle réalité.

Pensez-vous qu'il serait logique pour votre gouvernement de rapatrier certaines sommes versées dans les communautés et les transmettre aux villes afin qu'elles viennent en aide aux Autochtones?

Mme Boudreau : Comme vous l'avez mentionné, c'est une question de priorité du gouvernement. Nous, on est ici en tant que fonctionnaires, pour voir aux décisions et à leur mise en œuvre. Malheureusement, je ne serai pas en mesure de vous donner plus de réponses à votre question, car elle couvre davantage le point de vue de la priorité décidée par le volet politique.

Le sénateur Dagenais : J'aimerais revenir sur le dossier des fonctionnaires qui sont suspendus sans solde. On a parlé de raisons religieuses pour les exempter d'être vaccinés. Personne n'a encore réussi à expliquer quelles sont les raisons religieuses qui justifieraient la non-vaccination. Est-ce que je pourrais vous demander quelles sont ces raisons et ces réponses?

Mme Girard : Merci de la question. Alors, pour être extrêmement claire, monsieur le sénateur, lorsqu'une mesure d'accommodement est demandée en vertu de la Politique sur la vaccination contre la COVID-19, la mesure d'adaptation vise à garder l'employé ou l'employée au travail. Le congé administratif sans solde est utilisé lorsqu'une personne a indiqué qu'elle ne veut pas attester son statut vaccinal, qu'elle n'est pas vaccinée et qu'elle n'est pas admissible à une exemption, ou que sa demande de mesure d'adaptation n'est pas recevable. Ce sont les seuls cas.

Une mesure d'adaptation qui serait soumise en vertu de la Loi canadienne sur les droits de la personne serait évaluée par la ou le gestionnaire; s'il ou si elle a besoin d'aide de son équipe des relations de travail et des ressources humaines, il ou elle obtiendra cette aide et celle du Secrétariat du Conseil du Trésor en vertu d'un des 14 droits de la Charte, y compris la religion. La personne doit fournir un affidavit assermenté par un commissaire à l'assermentation pour démontrer sa foi sincère.

Le sénateur Dagenais : Merci beaucoup, madame.

Le président : J'écoutais attentivement la sénatrice Gerba, qui a posé des questions, et à la suite de ses commentaires, il y a une question que j'aimerais poser aux témoins — peut-être à Mme Girard.

As we know, over time, it has been necessary for municipalities big and small, as well as provincial and territorial governments to adapt in relation to their workforces. At the federal level, we have roughly 268,000 employees. We've seen a number of big research firms engage in marketing across the country to ascertain how cost-effective and efficient the work of the government has been. What proportion of the 270,000 federal public servants will continue teleworking, do you think?

Ms. Girard: Thank you for your question, Mr. Chair. The pandemic has certainly accelerated the shift toward more flexible working arrangements and more frequent telework, on a scale that no one could have anticipated.

We are in the process of reviewing research and studies to learn everything we can from this experience. Of course, we saw what happened vis-à-vis the delivery of services — and I say this in all humility — federal public servants were commended by many for their ability to deliver programs and services despite the incredibly fast switch to telework. Does it apply in every circumstance? As the country's largest employer, the federal government encompasses a diverse and wide range of occupations and functions that differ greatly when it comes to requirements. Each deputy minister is responsible for examining what makes sense within their own organization and how they can keep up this productivity, since it can vary considerably.

Two messages are extremely important, however. First, workplace health and safety is a core value, and for that reason, it is the first thing we ask of every employer across the public service. Second, having learned so much from this experience, we will continue incorporating flexibility into our work methods, so as not to lose the gains and efficiencies we have achieved thanks to this shift towards telework. Hybrid solutions will continue to be implemented where possible as long as it makes sense to do so.

The Chair: The path forward for public servants could look different, then?

Ms. Girard: There is not a single path forward. Broad principles come into play, and they provide the foundation for the professional delivery of programs and services that Canadians expect. The path forward will be more responsive and more flexible, taking into account lessons learned.

The Chair: In terms of lessons learned, have you consulted provincial and territorial governments at all?

Ms. Girard: Absolutely. We participate in OECD working groups. We also consult with our provincial and territorial counterparts, as well as with our partners, meaning bargaining agents and unions, which hear from their members — our

On sait qu'avec le temps, que ce soit pour les gouvernements municipaux ou ceux de grandes villes, que ce soit pour les provinces ou les territoires, nous avons dû nous adapter à nos fonctionnaires. Au fédéral, nous en avons environ 268 000. Nous avons aussi vu plusieurs grandes firmes de sondages qui ont fait du marketing dans tout le pays pour prendre connaissance de la rentabilité et de l'efficacité du travail gouvernemental. À votre avis, quel pourcentage des 270 000 fonctionnaires fédéraux continuera de faire du télétravail?

Mme Girard : Merci de votre question, monsieur le président. La pandémie a accéléré le mouvement vers une plus grande flexibilité et davantage de télétravail, au-delà de ce que quiconque au monde aurait pu anticiper.

Nous sommes en train de nous pencher sur des analyses et des études pour apprendre tout ce que nous pouvons de cette expérience. Nous avons certainement vu que les services — et disons-le en toute humilité —, plusieurs personnes ont félicité les fonctionnaires fédéraux de livrer les programmes et les services, malgré un mouvement extrêmement rapide vers le télétravail. Cela s'applique-t-il dans toutes les circonstances? On sait qu'à titre de plus grand employeur au pays, il y a une diversité et une foule de métiers et de fonctions qui diffèrent grandement l'une de l'autre en matière d'exigences. Chaque sous-ministre est responsable d'examiner, à l'intérieur de son organisation, ce qui est logique et ce qui permet de maintenir cette productivité, car il peut y avoir de grandes variations.

Toutefois, il y a deux messages très importants. D'abord, la santé et la sécurité au travail demeurent des valeurs cardinales, et c'est la première chose que nous demandons à tous les employeurs au sein de la fonction publique. Ensuite, puisque nous avons appris tout cela, nous continuerons d'intégrer la souplesse dans nos modèles de travail, car nous ne voulons pas perdre certaines des accélérations que nous avons réussi à atteindre et à créer grâce à ce mouvement vers le télétravail. Des solutions hybrides, lorsque c'est possible et logique de le faire, vont pouvoir se poursuivre.

Le président : Donc, la feuille de route future pour les fonctionnaires pourrait changer?

Mme Girard : La feuille de route n'est pas uniforme, elle comporte de grands principes qui nous permettent de fournir les services et les programmes, de façon professionnelle, comme la population canadienne s'y attend. Elle sera plus flexible et plus adaptée, d'après les leçons apprises.

Le président : Lorsqu'on parle de leçons apprises, y a-t-il des consultations avec les gouvernements provinciaux et territoriaux?

Mme Girard : Absolument. Sachez que nous faisons partie de groupes de travail à l'OCDE, par exemple. Il y a aussi nos homologues provinciaux et territoriaux ainsi que nos partenaires, soit les agents de négociation et les syndicats, qui

employees — and with labour relations think tanks. All of that informs our environmental assessment to ensure that we have a good understanding of the situation and are able to adapt. A cut-and-paste approach is not appropriate given how much departmental mandates differ. That is why the head of each and every organization needs to determine how to apply those lessons in a productive way, while ensuring the health and safety of their workforce.

[English]

The Chair: Honourable senators, within the context of my five minutes, I have no more questions. We will now move immediately on to the second round.

Senator Marshall: The departmental results reports were referenced several times. I have looked at quite a few of those, and I'd like to know if anybody ever looks at what's being used as a result. In looking at some of the departments — I'm thinking about the Indigenous departments, Department of Transport — I must say, I don't see the sense in some of the results they are measuring. Who decides and who approves what's being measured?

Ms. Boudreau: Thank you very much for your very important question about results.

As I was saying at the beginning, once a program is announced in a federal budget, the next step is to present a memorandum to cabinet in order to present what the project will be and what the result will be to help Canadians. Once it is approved by cabinet, it will come to Treasury Board, where we discuss the implementation of this specific program.

This section of results is determined by organizations. They have the knowledge. They have the ability. They work with their partners in order to put on the table what makes sense to them and the people they serve. So that really is a discussion between everybody involved in order to be able to deliver that specific program.

As you pointed out, once it is decided, it will be reported back to Canadians via the Departmental Results Reports, or DRR, which are tabled once a year.

Senator Marshall: I was just going to suggest that somebody independent should be looking at those performance measurements. Some of them don't make sense. Some indicate it will be measured several years down the road, and others are very odd measurements. They're not quantifiable. It's more quality as opposed to quantifying. It would be much more informative if the measurement were in a quantity. I just want to make that point because I've been tracking those reports for a number of years now, and when I read some of the indicators, I have to wonder who's making them up.

ont des échos de leurs membres — nos employés et employées — et des groupes de spécialistes dans le domaine des relations de travail. Tout cela fait partie de notre analyse environnementale pour être bien informés, mais aussi pour pouvoir nous adapter. On ne peut pas faire de copier-coller ici. Il y a trop de différences entre les mandats des ministères. Alors, il faut voir de quelle façon chaque dirigeant principal peut appliquer le tout, d'une manière productive qui assurera la santé et la sécurité de son personnel au sein de son organisation.

[Traduction]

Le président : Honorables sénateurs, je n'ai plus de questions pour les temps de parole de cinq minutes. Nous allons passer immédiatement à la deuxième série de questions.

La sénatrice Marshall : On a fait référence aux rapports sur les résultats ministériels à quelques reprises. J'en ai parcouru de nombreux et j'aimerais savoir si quelqu'un s'est déjà penché sur ce que constitue un résultat. Je regarde certains des ministères — je pense aux ministères responsables des questions autochtones et au ministère des Transports — et je dois dire que je ne comprends pas la logique derrière certains des résultats mesurés. Qui détermine et approuve ce qui est mesuré?

Mme Boudreau : Merci beaucoup de votre très importante question sur les résultats.

Comme je l'ai dit au début de la réunion, après l'annonce d'un programme dans le budget fédéral, l'étape suivante est de présenter un mémoire au Cabinet pour décrire le projet et ses résultats qui aideront les Canadiens. Une fois qu'il est approuvé par le Cabinet, le Conseil du Trésor prend la relève pour discuter de la mise en œuvre du programme en question.

Les organisations déterminent la partie sur les résultats. Elles détiennent le savoir et les compétences nécessaires, et elles travaillent avec leurs partenaires pour proposer ce qui est pertinent pour eux et les groupes qu'ils servent. Il y a donc une discussion entre toutes les parties concernées pour être en mesure d'exécuter le programme.

Comme vous l'avez souligné, lorsque les décisions sont prises, elles sont communiquées aux Canadiens dans les rapports sur les résultats ministériels, ou RRM, qui sont déposés une fois par année.

La sénatrice Marshall : J'allais simplement suggérer qu'une personne indépendante se penche sur ces mesures du rendement. Certaines d'entre elles sont insensées. Certains paramètres indiquent qu'ils seront mesurés quelques années plus tard et d'autres sont très curieux. Ils ne sont pas quantifiables; l'accent est davantage mis sur le qualitatif que sur le quantitatif. Ce serait beaucoup plus utile que la mesure soit une quantité. Je voulais simplement faire cette observation parce que je lis ces rapports depuis un certain nombre d'années et lorsque je vois certains des indicateurs, je me demande qui les imagine.

Senator Loffreda: I'm glad to have the last question on this interesting and insightful session.

The pandemic has reinforced and constantly shown us and continued to show us how important it is to take care of our people, our employees. I wanted to follow up on the public service job qualification program. I had initially asked the question and you gave me a fine response. Thank you. But I want to elaborate. Is there a time plan on that? Is it being driven internally or externally? Are some of the corporate best practices being used at this point? Are independent consultants being used, sharing some of these practices? I'd like you to elaborate on that. In these estimates, we're looking at \$3.8 million, and every dollar counts, but could we make a greater investment in this program? What is the time plan?

Ms. Boudreau: Thank you very much for your question. You are correct that \$3.8 million is a lot of money. The data I have in front of me is the implementation dates of the new job evaluation standards are in fiscal year 2021-22.

Senator Loffreda: Okay. Thank you.

Ms. Boudreau: You're welcome. Thank you.

Ms. Girard: Perhaps I can supplement that answer to other parts of your question. Those qualification standards set minimum requirements that relate to education, professional certification and official languages. We have capacity internally, but the Treasury Board Secretariat also gets a little portion of this to support the experts in classification in each of the departments to make sure that those assessments are made, yes, with the use of tools that are best practices out there in the labour market, however, that are applicable to the realities of the federal government. For example, we seek special expertise from our groups that do policy on official languages, which you won't find in other areas of the labour market or for other employers. TBS supports that exercise.

As another example you were looking for earlier, we recently updated the qualification standards for the CO group, which are the commerce officers. We included flexibility to make sure that Indigenous employees had better chances of being successful in entering that job classification. The post-secondary education criteria were reviewed to make sure to increase the access, and we also looked at barriers that would preclude an inclusive way of assessing these job classifications.

Le sénateur Loffreda : Je suis ravi d'être celui à poser la dernière question de cette séance intéressante et pertinente.

La pandémie a renforcé à quel point il est important de bien nous occuper des nôtres et de nos employés, et elle continue à nous le rappeler constamment. J'aimerais revenir au programme de qualifications des postes dans la fonction publique. J'ai déjà posé la question, et vous m'avez fourni une réponse satisfaisante. Merci. Mais j'aimerais entrer dans les détails. Y a-t-il un calendrier général? L'initiative est-elle dirigée à l'interne ou à l'externe? Est-ce que certaines des pratiques exemplaires de gestion sont mises à profit présentement? A-t-on recours à des experts-conseils indépendants qui peuvent partager certaines de ces pratiques exemplaires? J'aimerais que vous nous donniez plus de renseignements là-dessus. Dans ce budget, il est question de 3,8 millions de dollars — et chaque dollar compte —, mais pourrions-nous investir davantage dans ce programme? Quel est l'échéancier?

Mme Boudreau : Merci beaucoup de votre question. Vous dites juste : 3,8 millions de dollars représentent une grande somme d'argent. Selon les données que j'ai sous les yeux, les dates de mise en œuvre des nouvelles normes d'évaluation des emplois seront pendant l'exercice 2021-2022.

Le sénateur Loffreda : D'accord. Merci.

Mme Boudreau : Je vous en prie. Merci.

Mme Girard : Je pourrais peut-être compléter cette réponse en faisant des liens avec d'autres parties de votre question. Ces normes de qualification établissent des exigences minimales pour la scolarité, l'agrément professionnel et les langues officielles. Nous avons certaines ressources à l'interne, mais le Secrétariat du Conseil du Trésor utilise une petite portion du financement pour appuyer les experts en classification dans chacun des ministères pour garantir que ces évaluations sont effectuées, oui, à l'aide des outils qui sont des pratiques exemplaires dans le marché de l'emploi, pour autant cependant que ces pratiques s'appliquent aux réalités du gouvernement fédéral. Par exemple, nous tirons profit de l'expertise spécialisée de nos groupes chargés de la politique sur les langues officielles, une réalité qui n'existe pas dans d'autres domaines du marché de l'emploi ou chez d'autres employeurs. Le SCT appuie cet exercice.

Pour vous donner un exemple que vous demandiez tout à l'heure, nous venons de mettre à jour les normes de qualification pour le groupe CO, le groupe des agents de commerce. Nous avons assoupli le libellé pour faire en sorte que les employés autochtones ont de meilleures probabilités d'intégrer cette classification d'emploi. Le critère de la scolarité de niveau postsecondaire a été révisé afin d'augmenter l'accès, et nous avons aussi étudié les obstacles qui pourraient empêcher l'évaluation inclusive de ces classifications de postes.

Finally, I would mention that this funding also targets development of a broader plan that is to come to cabinet next year for a longer-term strategy for the modernization of the classification program for the federal public service.

The Chair: Thank you very much, Ms. Girard.

We have completed our agenda. To the witnesses, our senior officials of the department, you have again shown how professional you are. I'd like to remind you, through Ms. Girard and Ms. Boudreau, that we will be waiting for the written answers. As you know, our time frame to report to the Senate is the end of the day of December 13.

Honourable senators, before I adjourn the meeting, our next meeting is tomorrow morning at 10 a.m. to 1 p.m. Eastern time, and we will start our first panel with the PBO, the Parliamentary Budget Officer, to be followed with a second panel from ISED, Innovation, Science and Economic Development, which is responsible for regional economic development agencies from coast to coast to coast.

Honourable senators and senior officials, I now declare the meeting adjourned.

(The committee adjourned.)

En dernier lieu, j'aimerais mentionner que ce financement cible aussi l'élaboration d'un plan plus vaste qui sera présenté au Cabinet l'an prochain afin de lancer une stratégie à plus long terme de la modernisation du programme de classification de la fonction publique fédérale.

Le président : Merci beaucoup, madame Girard.

Voilà qui met fin à notre ordre du jour. Messieurs et mesdames les témoins, hauts fonctionnaires du ministère, vous avez encore une fois démontré votre professionnalisme exemplaire. J'aimerais vous rappeler, par l'entremise de Mmes Girard et Boudreau, que nous attendrons vos réponses écrites. Comme vous le savez, nous devons faire rapport au Sénat au plus tard le 13 décembre en fin de journée.

Honorables sénateurs, avant de lever la séance, je vous rappelle que notre prochaine réunion sera demain matin de 10 heures à 13 heures, heure de l'Est. Le DPB, le directeur parlementaire du budget, sera dans notre premier panel et sera suivi d'un deuxième panel composé d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada, ou ISDE, le ministère responsable des organismes de développement économique régional d'un océan à l'autre à l'autre.

Mesdames et messieurs les honorables sénateurs et les hauts fonctionnaires, la séance est maintenant levée.

(La séance est levée.)
